

Plan de
mobilité
scolaire
p.12



MEYRIN ENSEMBLE



Œil et nature p. 28



JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – OCTOBRE 2019

Histoire
meyrinoise p. 9

Foulées
automnales
de Meyrin
p.15

Prévention
détenteurs de
chiens p. 3

Petit
Black
Movie
p. 22

Undertown
p.19



AGENDA

OCTOBRE 2019

Jusqu'au mardi 13 octobre

EXPO PLEIN-AIR

FACM@JBAM#2019!,
installations artistiques
et sculptures éphémères
d'artistes contemporains
Fonds d'art contemporain
de Meyrin (FACM)
Jardin botanique alpin
meyrinculture.ch

Mercredi 2 et jeudi 3 octobre

THÉÂTRE

L'Occupation, d'Annie Ernaux,
mis en scène par Pierre Pradinas
avec Romane Bohringer
Théâtre Forum Meyrin 20h30
forum-meyrin.ch

Vendredi 4 octobre

FILM

Hubert Reeves – *La Terre vue
du cœur, de Iolande*
Cadrin-Rossignol (Québec, 2018)
Aula de l'école des Vergers 19h30

Samedi 5 octobre

FÊTE AUX VERGERS

Journée Portes ouvertes
Visites d'immeubles et animations,
expo photo
Concerts et DJ en soirée
Quartier des Vergers 10h–23h
Infos & programme sur meyrin.ch
Renseignement Maison citoyenne
022 782 55 43

FESTIVAL CONTER SOUS LES AVIONS

Organisé par les Artmeyrinois
Entrée libre
Aula de la Mairie 10h30–20h
artmeyrinois.ch
facebook.com/artmeyrinois

TENNIS DE TABLE

Championnat LNA Messieurs
Meyrin CTT – ZZ Lancy
Ecole De-Livron 15h
meyrinctt.ch

Dimanche 6 octobre

FÊTE A LA MAISON VAUDAGNE

*Nombreuses animations
ouvertes à la population*
Petite restauration
Maison Vaudagne 10h–17h
maisonvaudagne.ch

Dimanche 6 octobre

TENNIS DE TABLE

Championnat LNA Messieurs
Meyrin CTT – Rio-Star Muttentz
Ecole De-Livron 14h
meyrinctt.ch

PAROLES DE PARENTS

Le défi quotidien des repas
Maison Vaudagne 10h–12h (petite
restauration sur place)
info@parolesdeparents.ch

Mercredi 9 octobre

CIRQUE

*Hête et Phasmes, de Fanny
Soriano de la Cie Libertivore*
Famille dès 8 ans
Théâtre Forum Meyrin 19h
forum-meyrin.ch

CONFÉRENCE

*Voler pour sauver, par Jean-
Jacques Steiner*
Autour du sauvetage par hélicoptère
Aula des Vergers 20h
ahvm.ch

Samedi 12 octobre

VENTE-ACHAT D'AUTOMNE

Dépôt articles vendredi 11 octobre
Salle Antoine-Verchère
ahvm.ch

EVEIL CULTUREL

Né pour lire, 0–5 ans
Bibliothèque 9h–9h45

SOUPE À LA COURGE

*Préparation et/ou dégustation
de la soupe*
Préparation restaurant Forum
dès 9h30
Dégustation Parcelle Colorée
(av. De-Livron) 11h–13h
Organisation: Incroyables Comestibles
de Meyrin & Parcelle Colorée
lesincroyablescomestibles.ch/
category/meyrin/

ATELIER BIEN-ÊTRE @ JBAM

*Fabrication de maquillage
écologique, par
Brigitte Froidevaux*
Gratuit, places limitées
Jardin botanique alpin 14h–17h
Réservation à jbam@meyrin.ch
022 985 39 60 / 076 630 63 32
meyrin.ch/fr/jbam

VISITE NOUVEAU CENTRE DE TRI

*Découverte des installations
et robots de tri des déchets*
Activités et animations gratuites
pour enfants dès 8 ans
Lieu: Centre de tri SORTERA
(route de Satigny 44) 14h–17h
Inscription obligatoire sur
sogetri.ch/inscription-evenement

CAF-CONÇ

Velvet Thunder!, rock genevois
Avec les Ascenders,
hard rock genevois
Locaux de l'APCJM à 20h
Av. Vaudagne 6
apcjm.ch

Lundi 14 octobre

FILM-REPORTAGE

La Route 66, de Christian Vérot
Forum Meyrin 19h
ahvm.ch

Mardi 15 octobre

REPAS COMMUNAUTAIRE

Ouvert à tous
Maison citoyenne 12h–13h30

PAROLES DE QUARTIER

*Un espace d'écoute, de
parole et de lien*
Maison citoyenne 14h–15h30

Mercredi 16 octobre

CONTE

*Robin des Watts, par Emilie Delpech,
Association Terragir*
Dès 4 ans
Bibliothèque 14h
Réservation 022 989 34 74

PETIT BLACK MOVIE COPAINS COMME COCHONS

Moyen métrage d'animation
Corée du Sud et USA, sans dialogue, 47'
Dès 4 ans, entrée libre, sans réservation
Aula de l'école des Boudines 15h
meyrinculture.ch

DÉBAT PUBLIC

*Dieu(x) modes d'emploi:
quelle place, quel rôle pour les
religions dans nos cités?*
Avec des personnalités et membres
de communautés religieuses
meyrinoises et genevoises
Entrée libre
Organisation Groupe de travail
œcuménique et interreligieux de
Meyrin & partenaires
Restaurant scolaire école De-Livron
20h15

THÉÂTRE MUSICAL

*A Concert called Landscape, Josse
De Pauw et Kris Defoort Trio*
Théâtre Forum Meyrin 20h30
forum-meyrin.ch

Vendredi 18 octobre

BALLADES D'ANTOINE

Yael Miller, concert indie pop-rock
Avec Yael Miller, Baptiste Germer &
Roland Merlinc
Salle Antoine-Verchère 20h
Réservation meyrinculture.ch
022 989 16 69
yaelmillermusic.com

Samedi 19 octobre

PALABRES SOUS UN ARBRE @ JBAM

*Conférence botanique à 2 voix,
par Jacques Falquet
et Roger Kapp*
Gratuit, sans inscription
Départ de la Maison du jardin
10h–12h
meyrin.ch/fr/jbam

FOOTBALL

Match 1^{er} équipe
Meyrin FC – Team-Vaud M21
Stade des Arbères 18h
meyrinfc.ch

VOLLEYBALL

Match 1^{er} ligue féminine
VBC Meyrin – VBC Val de Ruz Sport
Salle de gym Bellavista II 15h
meyrinvolley.ch

Samedi 26 et dimanche 27 octobre

TENNIS DE TABLE

Championnat LNA messieurs
26.10 Meyrin CTT – Wil SG
27.10 Meyrin CTT – Neuhausen
Ecole De-Livron 14h
meyrinctt.ch

Mardi 29 octobre

DANSE

*Amor, de Josette Baiz pour / par
la Cie Grenade*
Théâtre Forum Meyrin 20h30
forum-meyrin.ch

Jeudi 31 octobre

VERNISSAGE INSTALLATION ALEXANDRE JOLY

*Organisation Fonds d'art
contemporain de la ville de
Meyrin (FACM)*
EVE Monthoux 16h
Rue Alphonse-Large 12
meyrinculture.ch

Samedi 2 novembre

CLUB DE LECTURE

*Bouquinerie et autres
gourmandises*
Bibliothèque 10h–12h

Dimanche 3 novembre

20 KM DE GENÈVE

Course solidaire
Partenaires Réseau Cancer du Sein
& Genève Aéroport
20kmgeneveaeroport.ch

DANSE EN FAMILLE

*Exploration, création et
improvisation autour
de la danse*
Enfants dès 2 ans et leur famille
Tarif CHF 5.–/pers.
Maison des Cie 10h–11h30
Inscription meyrinculture.ch
ou 022 989 16 69

Mercredi 6 novembre

SPECTACLE D'IMPROVISATION

*Impro, livre-moi tes histoires!,
par Fausto Borghini*
Dès 5 ans
Bibliothèque 14h
Réservation 022 989 34 74

Jeudi 7 novembre

LECTURE, POUR ADULTES ET ADOS

Ganda, de et par Eugène
Bibliothèque 20h30
Réservation 022 989 34 74

MEYRIN

ENSEMBLE

JOUR DE PLUIE

Elle contemple par la fenêtre du café le temps qui passe, le temps qui change. Des passants déambulent. Ils essuient le souffle du vent, qui les repousse un peu. En les observant, elle pressent l'orage. Elle ferme sa jaquette, prépare sa veste. «Vous devriez rester encore un peu». A sa droite, un homme qu'elle ne connaît pas lui sourit. «J'ai rendez-vous», lui glisse-t-elle un peu sèchement. «Moi aussi», lui répond l'homme. Elle rit. «Donnez-moi un bon

motif pour rester», lui glisse-t-elle. «La pluie», murmure l'homme. Son regard semble bien loin. À cet instant, un grondement lui parvient, suivi d'un éclair. «Cela va commencer, et c'est bien l'un des plus beaux spectacles», lance-t-il. Elle se rassied, intriguée. Autour d'eux, les passants s'agitent. Certains courent. «Ils leur laissent la place, vous savez», murmure l'homme. «A qui?» demande-t-elle. «A celles et ceux qui ont rendez-vous». Peu à peu, sur la place, se croisent des femmes, des hommes, équipés d'imperméables, et parfois de parapluies. Un peu plus loin,

deux amoureux, tête nue, sans couvref, s'embrassent. La pluie semble ruisseler autour d'eux. Elle se tourne vers lui. «C'est un ballet. Et il a différents plans, de la profondeur.» Il opine. «C'est l'imprévu, le jaillissement. Et c'est la vie, dans sa forme la plus pure.» Ils se sourient, et sortent sous la pluie.

Je vous souhaite une bonne lecture.

Julien Rapp

VIE COMMUNALE _____	2
Portes ouvertes aux Vergers _____	2
Vente-Achat d'automne _____	2
Bourse aux vêtements _____	2
Soupe à la courge _____	2
Prévention chiens _____	3
Rencontre Jai Jagat _____	4
URBANISME _____	5
Dénomination d'un chemin et d'un parc _____	5
AINÉ-E-S DE MEYRIN _____	6
Diaporama du CAPM à JURA PARC _____	6
Permanence sociale _____	6
Thés dansants _____	6
Club de midi _____	6
HISTOIRE MEYRINOISE _____	9
Comptes des deniers patrimoniaux _____	9

ÉDUCATION _____	11
La ludothèque fête ses 40 ans _____	11
La Maison Vaudagne en fête _____	11
Maison citoyenne _____	11
Plan de mobilité scolaire _____	12
Le Pédibus fête ses 20 ans _____	13
VIE ÉCONOMIQUE _____	13
Nouveau délégué aux affaires économiques _____	13
Soutien de Genilem aux entrepreneurs _____	13
SPORT _____	14
Une semaine de glisse _____	14
Activités d'hiver à Meyrin _____	14
Face au cancer du sein, courir ensemble _____	15
Foulées automnales de Meyrin _____	15
Ju-Jutsu Ryu _____	16

CULTURE _____	19
Programme Undertown _____	19
La vie de l'homme en rouge _____	20
Le théâtre des émotions _____	20
Ballades d'Antoine _____	21
Caf'cong de l'APCJM _____	21
Danser en famille avec les tout-petits _____	22
La Route 66 _____	22
Petit Black Movie _____	22
ADMINISTRATION _____	24
VOX POPULI _____	27
Le Naïf _____	27
L'ŒIL ET LA NATURE _____	28
La lune _____	28

UN QUARTIER DANS LES VERGERS JOURNÉE PORTES OUVERTES

L'événement aura lieu le samedi 5 octobre 2019 de 10h à 23h.

Infos

Pour tout renseignement, Maison citoyenne 022 782 55 43

Le programme est disponible à la réception de la mairie, à la Maison citoyenne et sur le site meyrin.ch.

© commune de Meyrin



Planter des clous mais aussi les choux, danser dans les rues de son quartier, voir son voisin sur scène, ou des éléphants swinger, comprendre pourquoi il y a tant d'algues sur le lac des Vernes, découvrir un appartement de coopératives, coller de la mosaïque sur un totem... Samedi 5 octobre, un jeu de piste « grandeur quartier » emmènera le public à travers le quartier des Vergers pour vivre ces expériences et bien d'autres, et résoudre des énigmes de tous genres. L'occasion de rencontrer la grande diversité d'acteurs qui créent et participent à des projets ambitieux et innovants.

Table ronde

Cette journée Portes ouvertes démarrera par un semis collectif de céréales, suivi d'une table ronde organisée par le Groupe des maîtres d'ouvrage sur le thème « Les Vergers, un écoquartier participatif. Ici, ailleurs et maintenant? » à 11h à l'aula de l'école des Vergers. Plusieurs inter-

venants d'ici et d'ailleurs viendront mettre au défi notre écoquartier qui se veut exemplaire.

Expo et films

L'expo photos « L'album des Vergers 2014-2019 », installée sur de grands panneaux en extérieur, sera visible lors de la fête et jusqu'au 20 octobre 2019. Et la veille, vendredi 4 octobre, le film Hubert Reeves – La Terre vue du cœur sera projeté à 19h30 dans l'aula de l'école des Vergers.

La fête se clôturera à l'aula de l'école avec DJ et concerts toute la soirée.

Christine Meyerhans, pour l'Equipe terrain processus participatif Les Vergers

Bourse aux vêtements de Meyrin

Adresse:

53, av. de Vaudagne à Meyrin
Tram 14, ou bus 57 & 64 arrêt « Gravière »
ou bus 57 arrêt « Champs-Frêchets »

Jeudi 3 octobre

14h30 - 18h30
vente, enregistrement, remboursement

Jeudi 10, 17, 31 octobre

14h30 - 17h, vente, enregistrement, remboursement

Samedi 19 octobre

9h30 - 11h30
vente uniquement

Vêtements et chaussures pour enfants dès 12 mois et adultes à des prix très raisonnables!

Renseignements:

secrétariat AHVM
022 782 32 00
ahvm.ch

SOUPE À LA COURGE MEYRINOISE

Samedi 12 octobre, les Incroyables Comestibles de Meyrin et la Parcelle Colorée invitent la population à préparer et/ou déguster une soupe à la courge.

« Amenez vos bols et cuillères »

Dès 9h30 au restaurant du Forum, rendez-vous est donné à celles et ceux qui souhaitent participer à la préparation de la soupe artisanale. Elle sera servie de 11h à 13h sur la Parcelle Colorée sur l'avenue De-Livron. Chacun est prié de se munir de son bol et sa cuillère.

Projets horticoles

Cette soupe partagée sera l'occasion de prendre connaissance des résultats obtenus par les membres de la Parcelle Colorée durant cette 3e saison d'expérience « horticole », mais aussi de découvrir les autres lieux de culture mis en place à Meyrin par les deux associations. Les projets pour 2020 seront présentés, et il sera possible d'en proposer de nouveaux.

Les membres des Incroyables Comestibles de Meyrin et de la Parcelle Colorée

Infos & contacts

lesincroyablescomestibles.ch/category/meyrin/
facebook.com/icmeyrin/
meyrin@lesincroyablescomestibles.ch ou
contact@icmeyrin.ch
facebook.com/parcellecolorée/

VENTE-ACHAT D'AUTOMNE DE L'AHVM



© AHVM

Elle aura lieu samedi 12 octobre de 9h30 à 12h à la salle Antoine-Verchère

Désormais, l'AHVM n'organisera plus qu'une seule vente-achat par année. La vente-achat de printemps est remplacée par la Gratiferia.

Toute la population est invitée à ce troc d'objets et de vêtements de sport de toutes saisons, d'articles de puériculture, ainsi que de jeux et d'objets divers.

Horaires & renseignements

Vendredi 11 octobre 15h-20h: enregistrement des articles nettoyés et en bon état

Samedi 12 octobre 13h30-14h30: retrait des invendus

Secrétariat AHVM au 022 782 32 00
Règlement disponible sur ahvm.ch

HORAIRES OCTOBRE 2019:

Bien vivre ensemble entre la ville et la campagne, deux histoires de chiens

Les chiens, amis et compagnons, sont une présence importante dans la vie de nombreux Meyrinois. Leur cohabitation harmonieuse avec les autres animaux de la commune demande toutefois quelques précautions.

Les crottes de chien dans les prés, fléau pour les paysans et poison pour les vaches

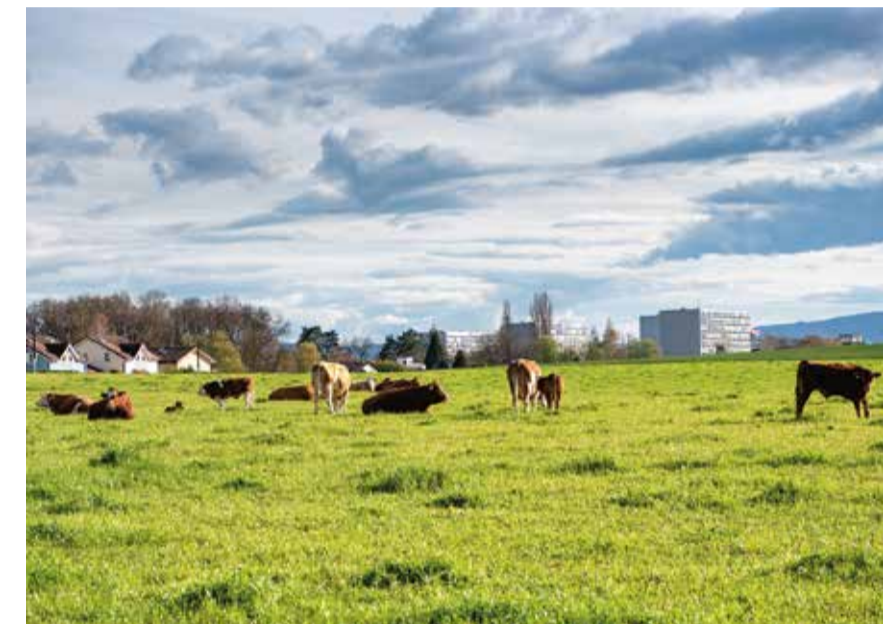
Il semble insignifiant de laisser son chien faire ses besoins dans une prairie où paissent des vaches. Ce n'est que de l'herbe après-tout, peut-on penser. Pourtant, une crotte non ramassée peut causer des dégâts irréversibles pour la santé des occupants légitimes de la prairie.

Si nous prenons la plume pour en parler dans les colonnes de notre journal meyrinois, c'est que la promiscuité n'est pas toujours facile entre détenteurs de chiens et éleveurs ayant leur cheptel à Meyrin.

Chacun est conscient qu'une crotte de chien n'a pas sa place sur un trottoir en ville ou dans un parc public. De fait, elle n'a pas non plus sa place dans une prairie. Or, il est regrettable de constater que certains propriétaires de chiens ne ramassent pas toujours les crottes de leur protégé. Certains pensent que la nature appartient à tout le monde, mais ces prés sont des parcelles clôturées et privées. Abandonnée dans l'herbe fraîche, une crotte de chien peut avoir des conséquences extrêmement néfastes pour le bétail. En cause, la néosporose, un agent infectieux mortel pour les vaches qui se cache dans les selles de certains canidés.

Cette épizootie, qui peut contaminer les chiens sans porter atteinte à leur santé, cause en effet des avortements chez les vaches. Aucun traitement ni vaccin n'existe, les éleveurs ne pouvant que constater les dégâts lorsqu'ils surviennent. L'Office vétérinaire fédéral ne préconise qu'une seule mesure pour lutter contre ce fléau : ramasser ces déjections et les évacuer.

Si nous devons relever que la plupart des propriétaires se plient à cette tâche, d'autres n'assument pas pleinement leurs responsabilités et leurs devoirs citoyens. La législation en vigueur est pourtant claire à ce sujet : quel que soit l'endroit sur le canton, les propriétaires de chien ont l'obligation de ramasser les déjections de leur protégé. Nous espérons que ce message rappellera à chacun qu'au plaisir d'avoir un compagnon à quatre pattes sont associées des règles de savoir-vivre. Tant dans un parc public ou aux abords d'une école qu'en pleine campagne.



photos © commune de Meyrin

Basile et Pécora, grandeur nature

La génération née dans les années 1970 et 1980 se souvient peut-être des aventures naïves du loup Basile et de la brebis maligne Pécora, diffusées dans les émissions télévisées pour les enfants.

Mais ce clin d'œil ingénu sur des histoires pour enfants n'a rien à voir avec la réalité vécue en 2019. D'abord parce que le loup n'y est pas, et parce que la brebis n'est pas invulnérable comme dans les épisodes de la télévision suisse romande.

Aux tintements des clochettes du troupeau qui transhume sur les parcelles communales dédiées au pâturage urbain, dans le quartier des Champs-Frêchets, autour du lac des Vernes ou aux alentours de Meyrincentre, se joint la requête des moutons qui broutent les parcelles plus champêtres du secteur du Terrain Jakob: « Ton chien je l'aime bien, mais j'en ai peur! »

Un chien qui échappe à la vigilance de son maître et déranger un troupeau de mouton, peut causer d'importants dégâts qui sont supportés par les éleveurs et dont les innocentes victimes sont leurs troupeaux. Effrayés par un chien, les moutons peuvent quitter leur enclos et se mettre en danger. Dans les pâturages urbains, le risque de les voir se mêler à la circulation routière et causer un

A propos de la néosporose: Aller sur la page: blv.admin.ch et inscrire « neosporose » dans la fenêtre de recherche



accident ne peut de même pas être toléré. De même, en milieu rural, un troupeau qui s'échappe peut se perdre. Et s'il est composé de brebis en gestation, ce genre d'exercice met en danger la vie des agneaux en devenir.

Ainsi, bien que la tentation de laisser courir son toutou en forêt à proximité d'un enclos occupé par des moutons soit compréhensible, nous vous rappelons que les chiens doivent être tenus en laisse, même pour profiter pleinement des belles balades d'automne en forêt.

Et s'ils veulent se dégourdir les pattes sans être attachés, trois parcelles closes leur sont exclusivement dévolues sur le territoire communal. La plus grande se trouve le long de la rue des Lattes côté chemin des Ceps. Deux autres, plus petites, se trouvent à Cointrin (parc des Ailes derrière la piscine) et le long de l'avenue de Mategnign, à l'intersection de la rue H.-C.-Forestier vers la Fraisière.

Philippe Fosserat, caporal à la Police municipale de Meyrin



Jai Jagat

Les Meyrinois ont rendez-vous le 4 octobre dès 19h à l'aula des Boudines pour découvrir et échanger autour de la grande marche de Delhi à Genève.

La grande marche Delhi-Genève pour la justice et la paix, Jai Jagat 2020, partira physiquement de Delhi ce 4 octobre, après toute une journée de festivité le 2 octobre, jour du 150^e anniversaire du Mahatma Gandhi. Cette marche arrivera à Genève un an plus tard, le 26 septembre 2020, et les marcheuses et marcheurs de Jai Jagat seront notamment accueillis à Meyrin par les autorités locales et la population, la ville comptant parmi les premiers soutiens à cette grande action.

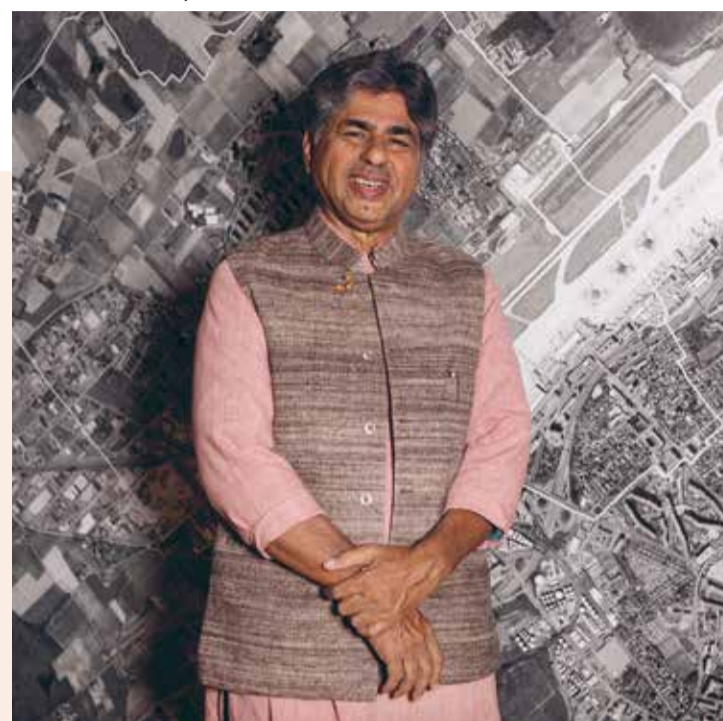
Outil de participation démocratique

La campagne Jai Jagat doit permettre aux plus défavorisés en provenance d'Inde, mais également à l'ensemble de la population, de débattre des immenses défis de notre temps, changement climatique, explosion des inégalités et de la violence, effondrement de la biodiversité, en instaurant un dialogue inclusif et non-violent avec les Nations Unies sur la mise en œuvre des Objectifs de développement durable de l'Agenda 2030. Elle constitue ainsi un formidable outil de participation démocratique permettant à chacun de s'emparer des grands défis de notre époque.

Rendez-vous du 4 octobre

Le 4 octobre 2019, à partir de 19 h, à l'aula des Boudines de Meyrin, venez vous informer et échanger sur la campagne Jai Jagat dans le cadre de la Semaine de la démocratie, en présence de personnalités locales engagées dans cette extraordinaire épopée.

© commune de Meyrin



Programme :

Ouverture des portes à partir de 19h 19h30 : diffusion de vidéos sur Jai Jagat et message de Rajagopal

20h à 22h : Introduction par Eric Cornuz, puis **présentation de Jai Jagat** et débat avec la salle, en présence de : Arielle Denis, Bureau International de la Paix, Benjamin Joyeux, coordinateur Jai Jagat à Genève, Jean Rossiaud, député au Grand Conseil et porteur du projet Genève 2030

Plus d'informations sur :
<https://jaijagatgeneve.ch/>

DIEU(X) MODES D'EMPLOI :

QUELLE PLACE, QUEL RÔLE POUR LES RELIGIONS DANS NOS CITÉS ?

Diverses personnalités et membres de communautés meyrinoises et genevoises viendront débattre de cette question mercredi 16 octobre à 20h15 à l'école De-Livron.

En collaboration avec des associations actives dans le domaine du dialogue interreligieux, dont la Plateforme interreligieuse de Genève, et en lien avec l'exposition « Dieu(x) modes d'emploi », le Groupe de travail œcuménique et interreligieux de Meyrin organise cette soirée pour stimuler la réflexion, en cherchant à éviter la tentation du repli, de la peur et du rejet de l'autre différent. L'introduction sera délivrée par Philippe Gonzalez, sociologue des religions et citoyen meyrinois. Pierre-Alain Tschudi, conseiller administratif, sera également présent.

La soirée se terminera par une verrée.

Infos

Mercredi 16 octobre 2019

Organisation : Groupe de travail œcuménique et interreligieux de Meyrin
Restaurant scolaire de l'école De-Livron

Entrée libre

Pour le groupe de travail :
Abbés Jean-Philippe Halluin et Olivier Humbert,
Pasteurs Philippe Golaz, Claude Baecher et
Philippe Henchoz, Dhina Ratiba, Anne-Françoise Cruchet,
Claire-Lise Quadir, Silvain Dupertuis

Rafael Schütz, urbaniste communal

FICHE PSIA CONSULTATION PUBLIQUE

Suite à l'approbation par la Confédération le 14 novembre 2018 de la fiche PSIA (Plan sectoriel d'infrastructure aéronautique) de l'Aéroport de Genève, celui-ci a déposé auprès de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) une demande d'approbation des plans et une demande de modification de son règlement d'exploitation.

Quotas de vols

Ce dossier concerne plus spécifiquement la modification du règlement visant à instaurer un système de quotas pour les vols planifiés au départ de Genève avant 22h mais décollant après 22h en raison d'un retard, ainsi que la possibilité de planifier le décollage de 3 vols long-courriers entre 22h et 24h. La demande d'approbation des plans concerne la construction d'une nouvelle sortie de piste et la possibilité d'une utilisation plus accrue des postes de stationnement pour avions. Enfin, cette procédure vise à déterminer le nouveau bruit admissible de jour et de nuit. Ce dernier sera la base sur laquelle le canton de Genève fixera le cadastre du bruit aéroportuaire.

Enquête publique

Ce dossier fait l'objet d'une **enquête publique du 18 septembre au 17 octobre 2019** durant laquelle la population et les associations ont l'opportunité de faire valoir leur opposition, remarques ou observations. Le dossier est constitué d'une vingtaine de pièces mises à disposition sur Internet (ofac.admin.ch > Sécurité > Infrastructure > Aéroports > Consultations aéroports), au guichet de l'Office de l'urbanisme du canton de Genève (rue David-Dufour 5, 1204 Genève) et dans les communes concernées (Mairie de Meyrin, rue des Boudines 2, 1217 Meyrin). La procédure est régie par l'article 36d de la loi fédérale sur l'aviation civile (LA). Le Canton et les communes auront donc trois mois pour se prononcer.

DÉNOMINATION D'UN CHEMIN ET D'UN PARC À MEYRIN

Deux Meyrinoises engagées dans la vie politique du XX^e siècle sont mises à l'honneur

photos © Rafael Schütz



A la demande de la Direction de la mensuration officielle du Canton de Genève, la commune de Meyrin doit dénommer un chemin de mobilité douce réalisé en 2015 entre la rue Emma-Kammacher et le chemin du Vieux-Bureau.

La Commune profite de cette procédure pour soumettre également une dénomination officielle du parc jouxtant le mur méridional du Centre commercial de Meyrin. En effet, la Police municipale étant sollicitée fréquemment lors d'attributions ou pour des demandes d'occupation de ce dernier, sa dénomination se révèle aujourd'hui nécessaire.

Procédure

La procédure de dénomination officielle requiert la constitution d'un dossier présentant les noms proposés, un argumentaire synthétique et la démonstration d'une information auprès de la population.

Se prononcer

Dans le cadre de cette démarche, les lectrices et lecteurs du Meyrin Ensemble ont la possibilité de **se prononcer sur les choix présentés ci-dessous d'ici au 30 octobre 2019**, par retour de courrier au service de l'urbanisme, des travaux publics et de l'énergie, rue des Boudines 2, 1217 Meyrin ou par courriel à sutp@meyrin.ch.

Des choix au féminin

En cette année 2019, la ville de Meyrin souhaite favoriser des noms de femmes pour les dénominations de lieux à venir, notamment suite à la plus grande mobilisation sur le droit des femmes depuis 1991: la grève du 14 juin 2019. Meyrin s'inscrit également dans l'esprit de la motion M2536-A « pour une reconnaissance dans l'espace public du rôle joué par les femmes dans l'histoire genevoise » acceptée par le Grand Conseil. Cette dernière invite le Conseil d'Etat à renommer, dans un délai de trois ans après l'approbation de cette motion, au moins cent rues ou places d'importance du canton avec des noms de personnalités féminines ayant marqué l'histoire genevoise.

Cette démarche relève de l'évidence Aujourd'hui, seules deux rues ont en effet des noms de femmes à Meyrin: la rue Emma-Kammacher et l'avenue Sainte-Cécile. Sur le canton de Genève, ce rapport n'atteint que les 5.6%.

Chemin Monique Bauer Lagier

C'est la proposition retenue pour l'axe de mobilité douce entre la rue Emma-Kammacher et le chemin du Vieux-Bureau. Monique Lagier est née à Meyrin en 1922, alors encore un village agricole. Jean et Thérèse Lagier, ses parents, sont professeurs et habitent l'école de Meyrin-Village. Membre du Conseil national dès 1975, elle milite notamment pour une représentation égalitaire des hommes et des femmes. Elle prend part à la commission sur le droit matrimonial et à la commission pour inscrire le principe de l'égalité dans la Constitution. Dans son parcours politique et professionnel, elle se concentre sur les droits des minorités, la protection écologique, un nouvel ordre économique international entre Nord et Sud, et un dialogue constructif entre Est et Ouest. Elle s'éteint à Onex en 2006.

Parc Renée Pellet

Ce libellé a été retenu pour le parc jouxtant le Centre commercial de Meyrin. Née en 1905, Renée Pellet est la première femme à avoir été élue dans un exécutif en Suisse. Elle a été en effet élue au poste d'adjointe au maire de Meyrin lors de l'élection des 1^{er} et 2 octobre 1960, premier scrutin après l'introduction du suffrage féminin au niveau cantonal à Genève. Se présentant sur la liste du Mouvement féminin de Meyrin, Renée Pellet a été élue au détriment des deux candidats masculins Virginio Malnati et André De Garrini. Elle a par la suite siégé au Conseil municipal, qu'elle a présidé en 1968.

Dans le cadre de cette procédure, ces propositions seront prochainement transmises à la commission cantonale de nomenclature pour examen et validation.

Rafael Schütz, urbaniste communal

Diaporama du CAPM à la résidence JURA PARC

Le Club d'activités photo de Meyrin y propose des voyages en images.

Comme chacun sait, les Biennales internationales du diaporama de Meyrin, manifestation meyrino-européenne, était très appréciée d'un nombreux public. Mais le travail d'organisation de telles biennales devenait un peu lourd à assumer pour les diaporamistes du CAPM et ils ont dû y renoncer. Ce dernier tient toutefois à faire savoir qu'il n'a pas complètement abandonné ses activités de diaporamistes et ses « relations publiques ».

Divertir les aînés

Depuis le début de l'année, les membres du CAPM ont ainsi présenté une centaine de diaporamas au cœur des résidences de la commune de Meyrin et du Mandement voisin. Les résidents ont ainsi pu découvrir avec bonheur des voyages insolites et lointains aux quatre coins du monde, de la poésie, des compositions musicales en images, mais également de l'aventure et des découvertes. Alors, si le CAPM semblait avoir « abandonné » ses concitoyens, il continue en réalité à s'engager, maintenant auprès des plus âgés.

André Pozzi, pour le CAPM



© Gérald Hoiler

CONTACT

Club d'activités photo de Meyrin

Local : Ecole de Monthoux, rue Virginio-Malnati
44, 1217 Meyrin
 clubphoto-capm.ch
 info@clubphoto-capm.ch

PERMANENCE SOCIALE AÎNÉS

Horaires de la permanence : sans rendez-vous, le mardi de 13h30 à 16h30 à la mairie.

Vous êtes au bénéfice de l'AVS, la permanence sociale « aînés » peut répondre à vos demandes dans les domaines suivants :

- appui administratif
- gestion et/ou aide financière
- démarches auprès des assurances sociales ou privées
- assistance lors de recours éventuels auprès des instances administratives ou juridiques
- soutien psycho-social

THÉS DANSANTS

Le thé dansant aura lieu le dimanche 13 octobre avec l'orchestre Feeling.

LE JOURNAL DE MEYRIN

éditeur

Conseil administratif de Meyrin
 Rue des Boudines 2,
 1217 Meyrin
 022 782 82 82
 meyrin.ch/fr/ publications
 meyrin-ensemble@ meyrin.ch

rédacteur responsable

Julien Rapp

rédactrice et secrétaire de rédaction

Ariane Hentsch

comité de rédaction

Laurent Baldacci
 Hansruedi Brauchli
 Eric Cornuz
 Myriam Girardet
 Daniel Kohler
 Nathalie Leuenberger
 (Pierre Boccard et Badia Lüthi, suppléants)

Pour vos remarques ou questions :

groupe consultatif
 Laurent Baldacci
 Didier Bays
 Danièle Demmou
 Dounia Demmou
 Bona Simonati
gcmeyrin@gmail.com

régie d'annonce

HP media
 022 786 70 00

conception & réalisation

Spirale communication visuelle & espace graphique I-artichaut

imprimeur

Chapuis
 tirage : 12'600 exemplaires imprimés sur du papier certifié

Le service des aînés de la Commune organise

le Club de Midi

Réservé aux personnes du 3^e âge et isolées

INSCRIPTIONS

Ouvertes à toutes personnes en âges AVS habitant la commune.

A la réception de la mairie,

rue des Boudines 2, au rez-de-chaussée, 8h-12h et 13h30-17h.

REPAS DES MERCREDIS 2 ET 9 OCTOBRE

- Velouté à la courge
- Aiguillette baronne au gamay
- Gratin dauphinois
- Carottes vichy
- Pavé au chocolat
- 2 ½ dl. de vin ou une eau minérale et un café

Les personnes handicapées ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.

Clinique des Vergers

Ouverture du Centre de chirurgie orthopédique et traumatologie de l'appareil locomoteur depuis le premier Octobre.

☎ 022 757 57 57
 🌐 www.cliniquedesvergers.ch
 ✉ reception@cliniquedesvergers.ch
 📍 Chemin de la Planche, 1 - 1217 Meyrin
 📱 Clinique des Vergers

Soins couverts par l'assurance maladie de base

Installations électriques
 Téléphone
 Informatique
 Contrôle d'installations OIBT

L'électricien de votre région, à votre service depuis 20 ans !

AMS Electricité Sàrl
 107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
 T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
 info@ams-electricite.ch • I. www.ams-electricite.ch

VOUS ÊTES

INVITÉS

À DÉCOUVRIR LE PREMIER CENTRE DETRI ENTièrement ROBOTISÉ DE SUISSE!

PORTES OUVERTES SORTERA

SAMEDI 12 OCTOBRE 2019 DE 14H-17H

ENTRÉE LIBRE / INSCRIPTION SUR: WWW.SOGETRI.CH/INSCRIPTION-EVENEMENT

Investissez dans votre avenir

Faites fructifier votre patrimoine avec une alternative futée au compte épargne

Grâce aux fonds de placement, constituez-vous pas à pas un patrimoine, tout en profitant d'une grande flexibilité.
 www.raiffeisen.ch/economiserplus

Banque Raiffeisen Genève Ouest-Meyrin
 Case postale 9, 1217 Meyrin
 Tél. 022 930 91 91
 www.raiffeisen.ch/geneveouest-meyrin

RAIFFEISEN

AVANTAGE KIA 25 ANS +

Plus pour votre argent www.meyrinoise.ch

Typiquement Kia. Typiquement suisse.

Proche de la nature et visionnaire

niro
 dès CHF 30950.-
 Avantage client CHF 2400.-*

Modèles anniversaires Kia **Power250** The Power to Surprise

New Kia Niro Hybrid Power 25
 1.6 GDI automatique
Leasing 1,25%

GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.

Votre agent de proximité Mécanique - Carrosserie

www.meyrinoise.ch
 291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00

CAR WASH CENTER
CENTRES DE LAVAGE hypromat®

TECHNOLOGIE SUISSE **H** N°1 EN EUROPE

MEYRIN 263, rte Meyrin
VERNIER 14, rte Nant-d'Avril
CAROUGE 46, rte St-Julien



Christine Marçais
PHYTOTHÉRAPIE - NATUROPATHIE

NATUROPATHIE
PHYTOTHÉRAPIE
AROMATHÉRAPIE
FLEURS DE BACH

Ecoquartier des Vergers - Place de la Diversité 1 - 1217 Meyrin
+41 78 658 32 23 - www.phyto-naturo.ch

Comptes des DENIERS PATRIMONIAUX

Infos
meyrin.ch/archives



PICOT & ASSOCIÉS

ÉTUDE D'AVOCATS

Poursuivant sa stratégie de développement sur la rive-droite du canton de Genève, l'Étude PICOT & ASSOCIÉS a l'immense plaisir de vous annoncer

L'ouverture de ses nouveaux bureaux sur la Commune de Meyrin d'ici la fin de l'année 2019

Les dates et lieux d'ouverture de l'Étude – respectivement l'inauguration des locaux – vous seront communiqués dans les prochains numéros de Meyrin Ensemble, à compter du mois de septembre 2019.

PICOT & ASSOCIÉS deviendra ainsi la seule Étude d'avocats active sur la commune de Meyrin.

Bénéficiant d'une longue et solide expérience, l'Étude représente, en particulier, la clientèle suisse et internationale devant les autorités judiciaires (pénales, civiles et administratives).

En plus des services adressés aux personnes privées, les avocats de l'Étude conseillent également les entreprises (artisans, PME et multinationales), pour tous les volets inhérents à leur activité commerciale.

Les avocats de l'Étude vous accueillent également dans les bureaux sis à Versoix, au 100, route de Suisse.

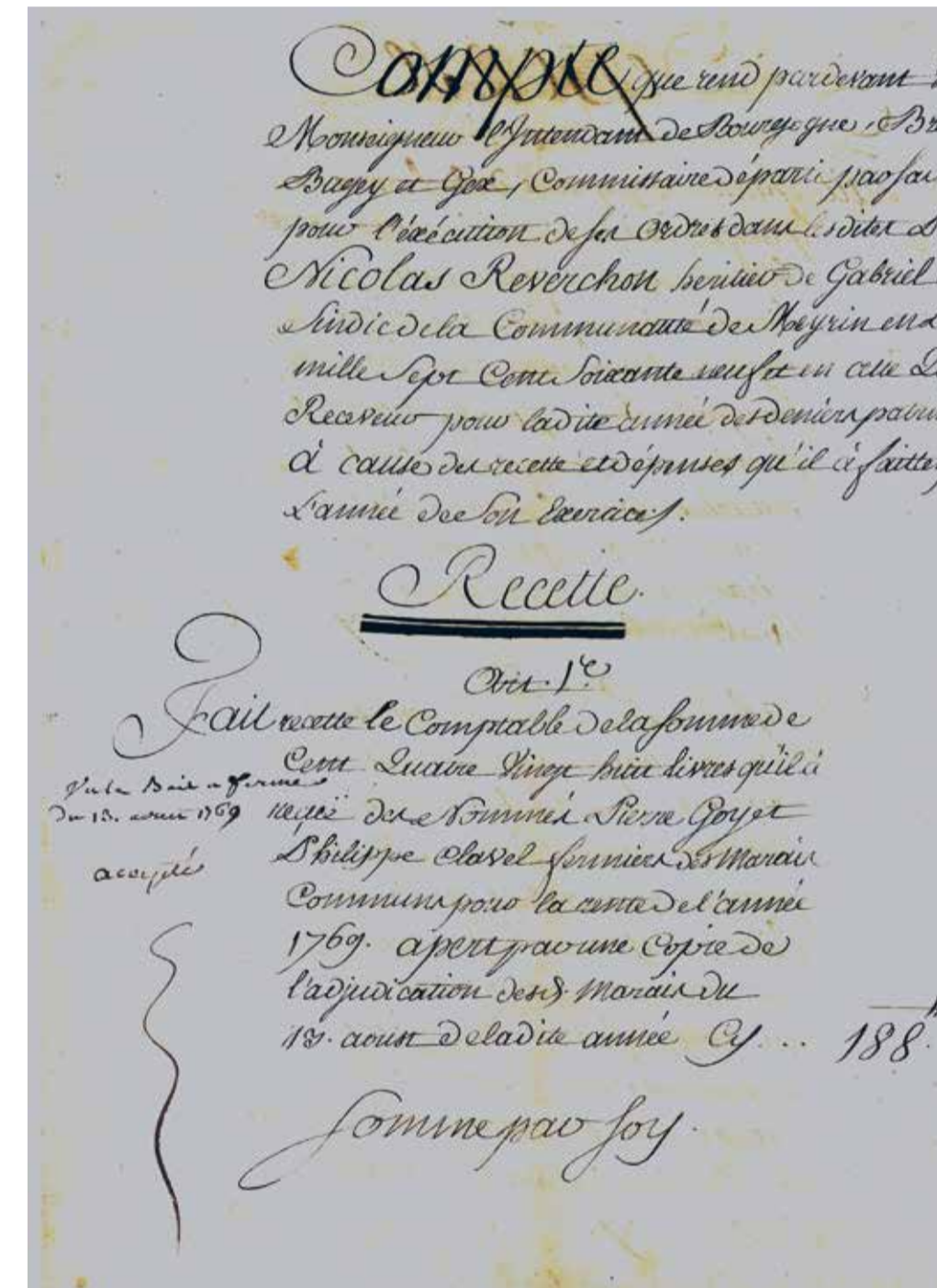


- Droit commercial – Droit fiscal**
- Droit des contrats – Droit du travail**
- Droit du bail – Droit pénal**
- Droit du divorce – Droit des successions**
- Droit des assurances sociales et privées**
- Droit des étrangers**
- Droit de la circulation routière**

100 route de Suisse, Case postale 110, 1290 Versoix/Genève Tél. + 41 22 318 56 56/Fax + 41 22 318 56 50 - contact@psea.ch
Associated with Zhongtong Cecheng Law Office, Beijing, China



WWW.PSEA.CH



François Beuret évoque pour nous le plus ancien document conservé à Meyrin.

«Compte que remi pardevant vous Monseigneur l'Intendant de Bourgogne, Bresse, Bugey et Gex, Nicolas Reverchon (...) syndic de la Communauté de Meyrin en l'année mille sept cent soixante neuf et en cette qualité receveur pour ladite année des deniers patrimoniaux, à cause des recettes et dépenses qu'il a faites pendant l'année de son exercice».

Ainsi commence le plus ancien document conservé aux Archives de la Commune. Il date de 1769. Intitulé «Comptes des deniers patrimoniaux», il s'agit des dépenses et des recettes de la Commune pour 1769. Ce document n'est toutefois pas le plus ancien concernant Meyrin, des documents antérieurs se trouvant aux Archives d'Etat de Genève et dans celles du département de l'Ain.

Plus d'animaux que d'habitants

En 1769, Meyrin est une commune française du Pays de Gex (elle le sera jusqu'en 1816), ou plus exactement comme indiqué dans le texte, une communauté, les communes avec conseil municipal et maire étant une création de la Révolution française. Meyrin ne compte alors que 150 habitants environ, Mategnin non compris. En effet, ce hameau, alors indépendant, ne sera rattaché à Meyrin qu'en 1794. Meyrin, village agricole, devait compter en 1769 davantage d'animaux que d'habitants: quelques années plus tard (1794), le recensement des bêtes à cornes indique la présence de 200 animaux de cette catégorie, auxquels il faut encore ajouter les chevaux.

Des dépenses et une recette

Parmi les principales dépenses consignées dans ce document, on trouve «une grande marmite fournie aux troupes du Roy détachées dans le Pays de Gex en l'année 1769» ou encore des sommes remises à deux maîtres charpentiers «pour les réparations faites au Grand Puis et pour avoir fait un coffre fort pour renfermer les papiers de la Communauté» (la première attestation des archives de Meyrin!). Les autres dépenses sont constituées des frais occasionnés pour aller porter le document pour approbation à Gex à l'Intendant de Bourgogne, Bresse, Bugey et Gex. La seule rentrée d'argent des comptes communaux est constituée de la location à deux fermiers des marais communs («communs» dans le sens «qui appartiennent à la communauté»).

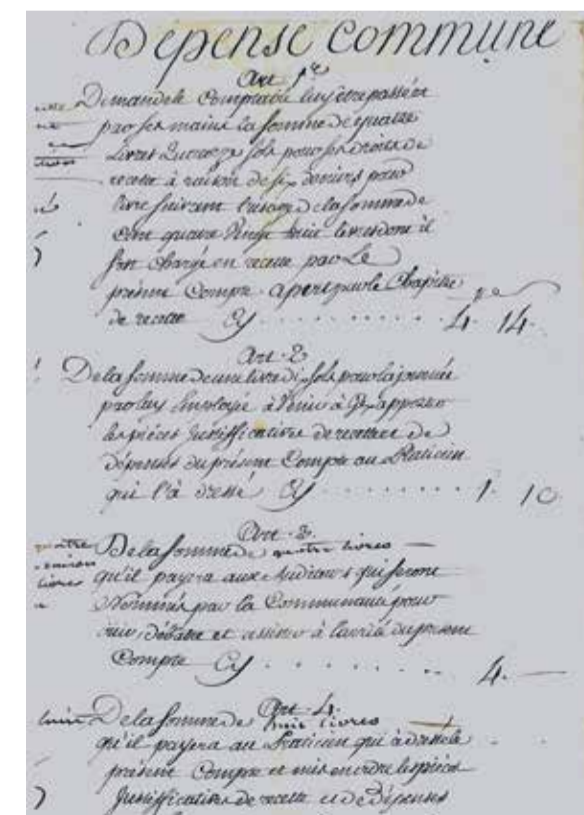
Conditions de conservation

Afin que ce document qui est parvenu jusqu'à nous en relativement bon état puisse encore être consulté par les générations futures, il est conservé, comme la majorité des documents d'archives, dans une chemise et une boîte en carton spécial dit non acide. Cela signifie qu'il possède un PH neutre qui neutralise les acides naturellement présents dans la pulpe de bois, causes de la détérioration du papier, tout en assurant une protection contre les acides fournis par l'atmosphère.

Pérennité

Étonnamment, les «Comptes des deniers patrimoniaux», vieux de 250 ans, présentent un état de conservation meilleur que celui qu'auront vraisemblablement les documents du XX^e siècle après le même laps de temps, en raison des conditions de production du papier: en effet, les papiers produits industriellement au XIX^e et au XX^e siècles contiennent une plus grande acidité (généralisation de l'utilisation de la pâte de bois au lieu du mélange bois/chiffons et ajout d'agents de blanchiment) et vieilliront donc plus mal (jaunissement, effritement). Quant aux documents numériques, d'autres menaces pèsent sur leur pérennité telle que l'obsolescence des formats et des logiciels.

François Beuret, archiviste communal





SUBARU.

GARAGE MEYRIN PARC

AGENT SUBARU
REPARATION
TOUTES MARQUES
AIR CONDITIONNE
VENTE VOITURES NEUVES
ET OCCASIONS

Daniel VINCENT
Chemin de l'Épinglier 15
1242 SATIGNY
Tél. 022 782 70 88
Fax. 022 785 08 40
meyrinparc@bluewin.ch



Centre de thérapies énergétiques

Méthodes s'adressant aux personnes, adultes et enfants, et aux animaux de compagnie

Chromatothérapie Luminothérapie Carmela Borel-Dinacci
078 685 90 52

Kinésiologie Intégrale énergétique Pascale ter Pelle
076 393 92 66

Hypnose thérapeutique et soins énergétiques Nadège Chevassus
076 559 64 40

30 Promenade des Champs Fréchets - Meyrin - www.ame-arc-en-ciel.ch

NOUVEAU A MEYRIN

Découvrez l'Inde au travers d'une expérience culinaire haute en couleur !

NOUVEAU!

ANNALAKSHMI CATERING SERVICES

Livraison Gratuite Midi et Soir, des 30.- CHF de commande

VOTRE TRAITEUR INDIEN PRÈS DE CHEZ VOUS

N'attendez plus pour vous faire plaisir !
Pour recevoir notre carte de menus et passer commande, veuillez nous contacter par e-mail: annalakshmi@sivagroup.ch ou au 022 785 95 95 / 076 364 16 49
www.facebook.com/sivagroup.acs/

Notre chef cuisinier, vous propose une carte avec un large choix de **Mets délicieux**, préparés avec des **produits du Terroir**.
Nous vous Garantissons des Produits Frais et Locaux
Notre Menu du Jour à CHF 15.-

Plat Tandoori 15.- CHF
Rolls 2 PCS 6.- CHF
Samoussa 2 PCS 3.50 CHF
Mango Lassi 5.- CHF



Meyrin Centre accueille l'Association suisse Tintinophile Alpart

Présentation d'une collection privée sur l'univers Tintin

du 21 octobre au 2 novembre 2019
centre commercial meyrin centre

Association Alpart
Les amis suisses de Tintin
www.association-alpart.ch



LA LUDOTHÈQUE FÊTE SES 40 ANS

ELLE SOUFFLERA SES BOUGIES SAMEDI 12 OCTOBRE À LA MAISON VAUDAGNE

Fondée en 1979 sur l'initiative de deux femmes qui ont su motiver tout un groupe de personnes, la ludothèque de Meyrin s'installe d'abord dans le sous-sol de l'école De-Livron. En 1983, elle déménage dans ses locaux actuels situés au rez-de-chaussée de la Maison communale.

Infos
Fête anniversaire de la ludothèque de Meyrin
Maison Vaudagne
de 13h à 18h
Av. de Vaudagne 1

Aujourd'hui, l'association fonctionne grâce au travail et à la disponibilité de personnes entièrement bénévoles, qui permettent à petits et grands d'emprunter des jeux à un prix très modique. L'équipe a toujours disposition et à l'écoute de toutes propositions de nouvelles activités.

Pour marquer ses 40 ans d'existence, une journée festive avec animations et spectacles pour tous âges est organisée samedi 12 octobre à la Maison Vaudagne. Sous la houlette d'animateurs chevronnés, les enfants auront la possibilité de construire un jeu et l'emporter avec eux. La population aura également l'occasion de visiter les locaux de la ludothèque qui se situent juste en face de la Maison Vaudagne.

Une partie officielle avec apéro et goûter offerts clôturera cette belle journée d'anniversaire. Le Comité souhaite que la Ludothèque de Meyrin perdure encore très longtemps et attend les Meyrinoises et Meyrinois nombreux pour ce moment particulier de son existence.

Le Comité



© commune de Meyrin

Contact
Ludothèque de Meyrin
079 550 47 12
ludo.meyrin@gmail.com
Av. de Vaudagne 13 bis
Ouverture: lu 16h-18h30 & me 15h30-18h30
Fermée durant les vacances scolaires

LA MAISON VAUDAGNE EN FÊTE

DIMANCHE 6 OCTOBRE DE 10H À 17H, LA MAISON DE QUARTIER DE MEYRIN INVITE TOU-TE-S LES MEYRINOIS-ES PARTICIPER À DE NOMBREUSES ANIMATIONS.

Au programme, rétrospectives sur les activités de l'été, Loup Garou & Escape Game en famille, château gonflable et animations enfants (baby-foot, ping-pong, Puissance 4 géant), tatouage au henné, vente de pommes et pressoir... et bien d'autres activités. Une petite restauration offrira sandwiches, hot dogs, frites, paninis, ainsi que barbabapa et crêpes.

Toute la population est donc invitée à découvrir les ateliers et animations pour petits et grands, et à explorer en famille toutes les facettes et l'univers de la Maison Vaudagne.

Contacts
Av. de Vaudagne 16
022 719 08 00
Ouvert
lu-ve 14h-17h45
facebook.com/maisonvaudagne

La Maison Vaudagne

Programme & infos sur maisonvaudagne.ch



PAROLES DE PARENTS SERA DE LA PARTIE

Le groupe de discussion sera présent de 10h à 12h et abordera le thème: « Le défi quotidien des repas ».

Paroles de Parents est un collectif de plusieurs associations: Maison Vaudagne, Association des parents d'élèves de Meyrin, Mouvement populaire des familles, et Pluriels. Il propose aux familles des moments d'échange autour de leurs expériences afin de construire une belle relation parents-enfants.

Contact: info@parolesdeparents.ch

Maison Citoyenne

Gilbert Centre – rue de la Prulay 2bis
Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin.

Ouverture: Lundi de 10h à 13h
Mardi à jeudi de 10h à 12h et de 13h30 à 17h
Fermé le vendredi

LES RDV D'OCTOBRE 2019

Repas communautaire
Ouvert à tous, il est concocté par des habitants de Meyrin, tous les troisièmes mardis du mois. Venez faire découvrir vos recettes préférées.
Mardi 15 octobre de 12h à 13h30

Parole de quartier
Espace d'écoute, de parole et de lien, tous les troisièmes mardis du mois.
Mardi 15 octobre de 14h à 15h30

Permanence d'accueil et d'orientation, pour toute question sur la vie à Meyrin (manifestations, activités, cours de français et bien d'autres). **Tous les mercredis après-midi de 13h30 à 17h**

Activités organisées ou non, vous êtes toujours bienvenu-e-s à la Maison citoyenne!

MOBILITÉ SCOLAIRE : LA VILLE CONSULTE SES ENFANTS

La ville de Meyrin se dote de plans de mobilité scolaire pour les neuf écoles présentes sur son sol. Entretien avec les instigateurs de ce nouveau regard sur la circulation à Meyrin, qui tient compte de l'avis de ses plus jeunes habitants.

« La ville est conçue par et pour les adultes. L'enfant est le grand absent de l'aménagement urbain. Pourtant, en Suisse, plus de 700'000 écoliers empruntent chaque jour le chemin de l'école. Une force joyeuse et dynamique qui mérite que l'on se préoccupe de sa sécurité ! »

Ce constat, reflété ici par Françoise Lanci-Montant, responsable du bureau-conseil de l'Association transports et environnement (ATE), agite depuis quelques années les acteurs de l'aménagement urbain.

Dans le milieu, comme en politique, on se rend en effet à l'évidence : dans la recherche d'une plus grande sécurité pour tous, le regard unique d'un adulte en bonne santé ne suffit plus. Plus petits en taille, bien souvent inconscients du danger, spontanés dans leur comportement, les enfants ont un rapport particulier à l'environnement urbain, qui doit être compris par ceux qui sont chargés de leur sécurité.

Le regard des plus vulnérables

« Par le passé, la ville de Meyrin a beaucoup travaillé sur la sécurité routière du point de vue des adultes, mais la vision des enfants n'a jamais été intégrée aux réflexions, explique David Marti, chef de la police municipale. Il y a quelques années, les services des aînés et de l'urbanisme et la police municipale avaient organisé un « safari urbain » une déambulation durant laquelle les aînés étaient invités à exprimer les difficultés rencontrées dans leur progression urbaine. Ces observations avaient démontré que les points perçus comme peu sûrs par les aînés ne correspondaient pas aux points les plus accidentogènes. Par ricochet, cette mise en opposition révélait combien la vision des plus vulnérables est importante dans la production d'une ville sûre ».

Ville pionnière

Des aînés aux enfants, il n'y avait qu'un pas à franchir. Et Meyrin, ville pionnière, a pris son élan. En 2016, elle est la deuxième commune genevoise après la ville de Genève à initier un plan de mobilité scolaire (PMS). Ceci avant le dépôt en 2017 de la motion cantonale 2364-B « pour que Genève devienne un canton exemplaire en matière de sécurité sur le chemin de l'école ».

Un point de vue multiple

L'objectif d'un PMS est de réconcilier la sécurité des enfants et les déplacements aux abords de l'école et sur les chemins qui y mènent. « À Meyrin, souligne David Marti, le danger pour les enfants vient des parents-taxis, des enseignants motorisés, des livreurs, du tram et du trafic routier en général. Traditionnellement, on s'appuyait sur les statistiques accidentologiques et sur la perception des adultes en bonne santé pour analyser les dangers de la circulation routière. Dans un PMS, la vision change. L'enfant et sa sécurité se retrouvent au centre du diagnostic. Mais de même qu'un aîné pourrait surestimer ses capacités à évoluer en milieu urbain, un enfant n'aura pas forcément conscience des divers dangers. Il faut donc associer à son regard celui d'adultes proches de son quotidien scolaire. »

Implication des acteurs

Le PMS est le produit d'un processus participatif mené par l'ATE, qui implique écoliers, parents et enseignants, mais aussi l'ensemble des partenaires de la mobilité autour d'une école. Une enquête est tout d'abord menée par un questionnaire remis aux enfants, à leurs parents, et aux enseignants. Les acteurs locaux de la mobilité sont aussi consultés. Les réponses permettent d'identifier les modes de déplacement existants et souhaités, les ité-

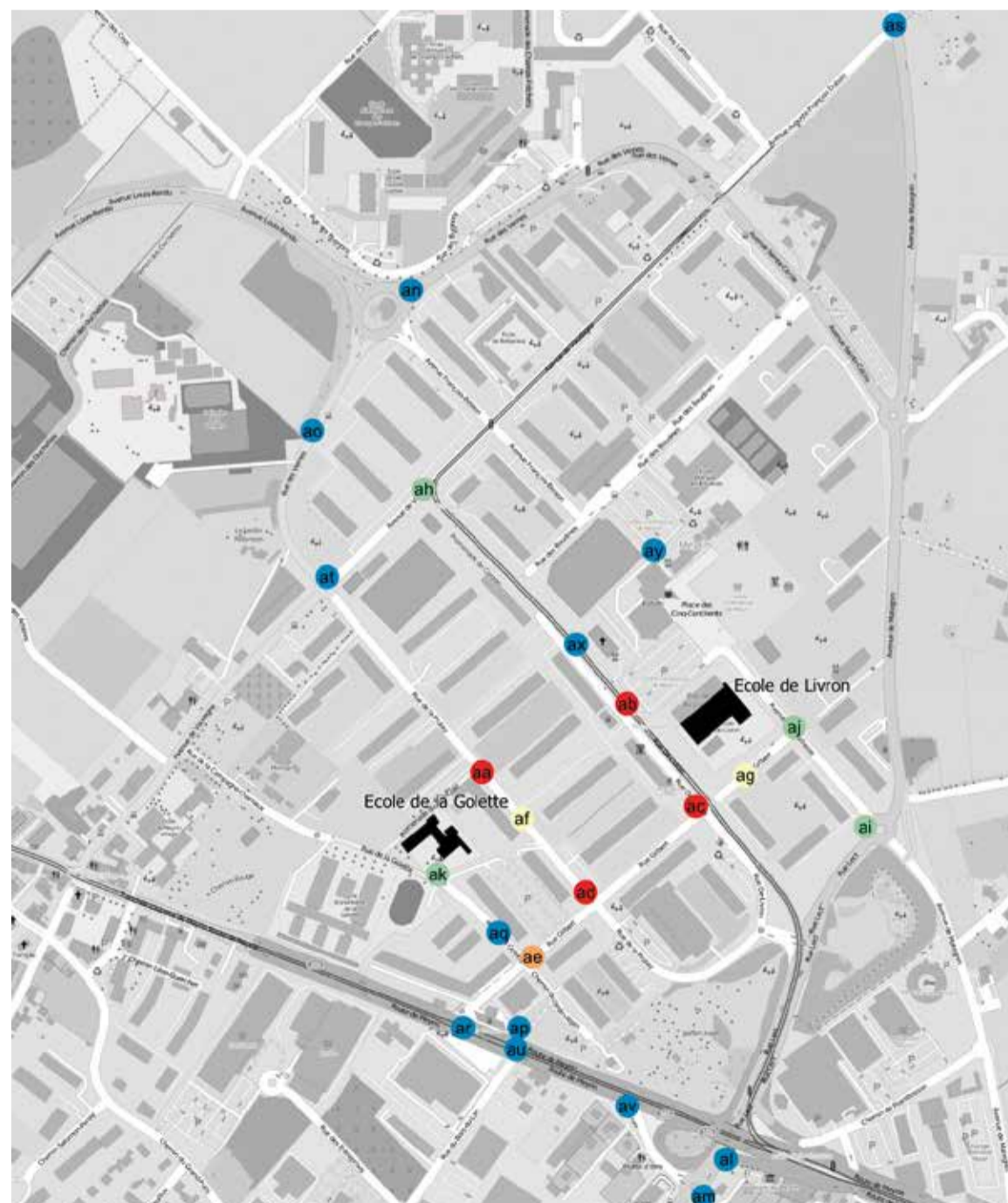
néraires empruntés, les endroits perçus comme dangereux et les sources de plaisir et de crainte sur le chemin de l'école. Selon Brendan Drezin, du Bureau romand de l'ATE, le taux de réponse moyen est très bon, au-dessus de 75%.

Analyse et sensibilisation

Les résultats sont ensuite analysés *in situ* avec divers partenaires locaux, le bureau de prévention des accidents (bpa) ainsi que la Direction générale des transports, à qui le rapport contenant les recommandations articulées sera présenté. Un travail d'information et de sensibilisation est ensuite effectué par la commune concernée. Pierre-Alain Tschudi, conseiller administratif délégué à la mobilité, fait remarquer à ce propos que grâce à l'implication de tant d'acteurs de la mobilité, « le travail de sensibilisation se fait déjà lors de l'élaboration du PMS ».

Légitimité renforcée

Des situations problématiques déjà connues par une majorité se sont ainsi trouvées confirmées comme source de danger pour les enfants. Pour Rafael Schütz, urbaniste communal, et David Marti, cette confirmation apporte un gain de légitimité à l'action de l'administration communale, notamment devant les autorités politiques. Car si certaines recommandations peuvent être mises en œuvre à la faveur de travaux d'aménagement déjà planifiés par la Commune, les plus urgentes et importantes peuvent nécessiter la demande d'un crédit au Conseil municipal.



Carte des points considérés dangereux par les parents et les enseignants

0 100 200 m

Nombre d'occurrences



(c) ATE Association transport et environnement, 2018

Carte de base: OpenStreetMap



Un lieu très fréquenté sur la rue de la Prulay, à proximité de l'école de la Golette. Il a été estimé particulièrement dangereux par enfants et adultes (identifié "aa" sur le plan ci-contre)

Infos
mobilitéscolaire.ch
pedibus.ch

Actions concrètes

Grâce aux recommandations reçues pour l'école de Bellavista et des Boudines, des mesures ont déjà pu être prises. Une zone de dépose-minute a été créée en périphérie de l'école, des haies masquant la visibilité ont été taillées, la durée d'un feu piétonnier a été allongée. D'autres mesures sont en gestation, comme isoler l'école du trafic motorisé qui évolue aujourd'hui sur son périmètre direct.

Des PMS existent déjà pour les écoles des Boudines et de Bellavista, de la Golette et De-Livron. Ceux pour les écoles de Meyrin-Village et Monthoux sont en cours. La totalité des écoles primaires de Meyrin sera traitée avant 2022.

Ariane Hentsch

Le Pédibus fête ses 20 ans

Mesure privilégiée pour contourner les dangers sur le chemin de l'école, le Pédibus fonctionne en Suisse depuis 20 ans. L'exposition anniversaire qui s'est arrêtée à Meyrin en septembre illustre par une vingtaine de photographies d'enfants ce mode de déplacement doux et sûr qui concerne aujourd'hui 3'000 d'enfants et 1'500 parents dans toute la Suisse.

© Ariane Hentsch



Arrêt Pédibus devant la coopérative Equilibre aux Vergers

VIE ÉCONOMIQUE



Nouveau délégué aux affaires économiques

Dans notre édition de septembre, nous avons évoqué l'arrivée en juin à Meyrin de Jean-Matthieu Laburthe, nouvel interlocuteur des entreprises meyrinoises. En voici un portrait un peu plus étoffé

Natif de Lausanne et ayant grandi à Genève, Jean-Matthieu Laburthe débute sa carrière comme ingénieur en design industriel à Los Angeles où il travaille six ans en création d'objets. Il revient ensuite à Genève et fonde en 1995 une agence de design et communication qui générera plus de 40 emplois en dix-sept ans. Parmi sa clientèle, des multinationales telles que Procter & Gamble et L'Oréal, mais également des municipalités, des banques et une multitude de PME du tissu économique genevois comme les chocolats Favarger.

En 2012, Jean-Matthieu Laburthe vend sa société et rejoint l'Office de promotion des industries et des technologies (OPI), collaborant ainsi avec l'Etat de Genève, la Chambre de commerce (CCIG) et les nombreux organismes du dispositif de soutien au développement économique du canton. Il organise de nombreuses actions d'aide aux entreprises et tient le secrétariat général de « Lake Geneva Region », associant des partenaires privés et publics à des actions de promotion économique du Grand Genève. Dans ce cadre, il embarquera des entreprises locales pour les promouvoir aux USA, en Europe ou en Asie.

Parallèlement, Jean-Matthieu Laburthe enseignera à la Haute école de gestion et sera coach d'entrepreneurs, passant par Genilem, célèbre incubateur d'entreprises (voir ci-contre). Après un détour dans le social en tant que formateur dans un organisme de réinsertion à l'emploi, il nouera ainsi la gerbe de ses multiples expériences en les associant dans ses nouvelles fonctions de délégué aux affaires économiques de la ville de Meyrin.

Un nouveau soutien de Genilem pour les entrepreneurs meyrinois

La commune de Meyrin soutient les aventures humaines qui bénéficient à l'ensemble de la collectivité, et permet aux jeunes entrepreneurs de voir leur rêve devenir réalité. Aujourd'hui elle appuie les Meyrinois en tant que marraine de GENILEM, leader du coaching d'entreprises.

Mûre de près de 25 ans d'expérience, GENILEM démarre une nouvelle formation sur la création d'entreprise. Grâce aux accords avec les affaires économiques de la Commune, les entrepreneurs de Meyrin peuvent dès aujourd'hui bénéficier d'un rabais de 50% sur tous les ateliers de soutien à la gestion d'entreprise, et de 25% sur toutes les formations sur la création d'entreprise.

Pour sortir de l'impasse

Les entreprises en difficulté bénéficieront également de séances gratuites de coaching. Par exemple, sur demande de la Commune, un coach de GENILEM est intervenu pour accompagner dans sa dernière ligne droite les porteurs du projet de Supermarché participatif paysan (SPP) dans le quartier des Vergers. Cela a permis de consolider le projet de la coopérative SPP, vérifier ses hypothèses grâce à une étude de marché, et soutenir la réalisation du dossier utile pour la recherche de fonds. Une intervention décisive pour la réussite du projet.

Jean-Matthieu Laburthe, délégué aux affaires économiques

Conditions

Pour bénéficier de ces avantages exclusifs, l'entreprise doit être établie sur le territoire de la commune de Meyrin.

Contacts

022 817 37 77
ou genilem.ch

UNE SEMAINE DE GLISSE

POUR LES 13-14 ANS

DU 2 AU 8 JANVIER 2020
À LENK

Le Juskila (abréviation allemande de camp de ski de la jeunesse suisse) a lieu chaque année depuis 1941! Il s'agit du plus ancien camp de sport de neige en Suisse, organisé par Swiss-Ski. En 2020, il se déroulera à Lenk, du 2 au 8 janvier (une dérogation est possible via le DIP pour obtenir un congé à cette occasion).

Ce camp est réservé aux jeunes nés en 2005 ou 2006. Il est très simple de s'y inscrire; il suffit de remplir le formulaire qui se trouve sur le site juskila.ch et le retourner avant le 27 octobre à l'adresse indiquée. Après, il faut croiser les doigts et compter sur sa bonne étoile pour faire partie des 600 chanceux



© Failavaga

qui seront tirés au sort et pourront participer au camp.

Les jeunes sportifs seront pris en charge par des moniteurs «Jeunesse & sport» et entourés de plus de 150 bénévoles pour pratiquer l'une des trois activités suivantes: ski de piste, ski de fond ou snowboard. Grâce au soutien

de nombreux sponsors et parrains venant de toute la Suisse, généralement d'anciens campeurs séduits par cette belle aventure, seule une contribution symbolique de CHF 120.- est demandée à chaque participant.

Alors n'hésitez pas à tenter votre chance!

ACTIVITÉS D'HIVER À MEYRIN

LE SERVICE DES SPORTS RAPPELLE LES INSTALLATIONS DONT PEUVENT DISPOSER LES MEYRINOISES ET MEYRINOIS. ET LA FÊTE DE LA GLACE LE 3 NOVEMBRE.

© David Genequand



Les jours raccourcissent, les températures sont plus fraîches. Nous nous dirigeons doucement vers la saison hivernale. Il faut donc adapter ses activités sportives aux conditions météorologiques.

Piscine et jeux flottants

Le service des sports œuvre au quotidien pour mettre à disposition des Meyrinoises et Meyrinois des installations sportives de qualité, opérationnelles toute l'année et financièrement très abordables. Si en hiver il faut renoncer aux bassins en plein air et aux jeux d'eau, on ne doit pas pour autant cesser de bouger et de s'amuser. La piscine couverte de Livron et sa pataugeoire est ouverte tous les jours; le samedi après-midi, les jeux flottants font le bonheur des plus jeunes.

Patinoire

La patinoire couverte sera ouverte, comme prévu, dès le 7 octobre. Grâce à l'efficacité de notre service technique et des entreprises mandatées, les travaux nécessaires à la réfection du bâtiment suite à l'incendie du 21 juillet ont été effectués rapidement et

sans incidence pour le public. La piste en plein air sera accessible en novembre, dès la traditionnelle Fête de la Glace qui aura lieu le dimanche 3 novembre. Certains vendredis, des soirées discos ponctuelles seront proposées à notre public.

Tennis et squash

Le centre sportif de Maisonnex accueillera les amateurs de tennis, qui pourront taper la balle dans une halle couverte tempérée et sur des courts entièrement rénovés. Les courts de squash sont également ouverts tous l'hiver (voir édition du mois de septembre).

Accès libres

Il ne faut pas oublier les installations en accès libre quelle que soient les conditions météorologiques, comme le Boulodrome des Arbères, le stade des Champs-Frêchetts, la place de street workout et les parcours mesurés.

L'équipe du service des sports vous souhaite une très belle saison sportive hivernale.

Nadia Vanotti, service des sports

FOULÉES AUTOMNALES DE MEYRIN

LE 23 NOVEMBRE AURA LIEU LA 23^E ÉDITION DES FOULÉES, DERNIÈRE COURSE D'ENTRAÎNEMENT AVANT LA FAMEUSE COURSE DE L'ESCALADE.

Les parcours permettent de (re) découvrir la beauté de Meyrin. Qu'il s'agisse de parcourir le Jardin botanique alpin, de longer le Jura dans un panorama champêtre ou d'emprunter le tunnel sous Meyrin-Village pour la seule occasion de l'année où il sera fermé... courir aux Foulées automnales de Meyrin, c'est voir Meyrin sous un nouvel angle tout en partageant un moment riche en émotion.

Pour les débutants et les Pro

Les parcours s'adressent aux coureurs de tous niveaux, entre débutants et habitués des courses. On y trouve l'épreuve reine des 10 km et son incontournable traversée de la tranchée couverte. Avant de se lancer dans un 10 km, les concurrents peuvent s'entraîner sur les parcours de 5 km ou participer au Nordic Walking.

Focus enfants

Les enfants ont leur parcours attitré. Long de 2,3 km, et doté d'animations au village, il permettra aux petits de profiter pleinement de la journée. Une boucle de 1,5 km est réservée aux enfants dès 6 ans.

Courir pour une bonne cause

Cette année, les Foulées automnales de Meyrin s'associent à l'Association Flag 21. Selon l'Office fédéral du sport, la population migrante pratique moins de sport que la population suisse. Et pourtant, se bouger permet d'être bien dans son corps et dans sa tête. En outre, faire du sport permet aussi d'affronter les défis quotidiens du processus d'intégration avec plus d'optimisme.

Des animations pour les grands et les petits

Cette année, le village sportif sera particulièrement animé. Tout au long de la journée, animations, concerts, stands nourritures, boissons et représentations sportives y auront lieu.

Vanessa Tribet, département communication
Foulées automnales



photos © Foulées automnales de Meyrin

FACE AU CANCER DU SEIN, COURIR ENSEMBLE

LE RÉSEAU CANCER DU SEIN EST À NOUVEAU LE PARTENAIRE CARITATIF DE LA COURSE 20 KM DE GENÈVE BY GENÈVE AÉROPORT QUI AURA LIEU DIMANCHE 3 NOVEMBRE 2019.

Près d'une femme sur huit concernée

Dans le canton de Genève, près de 8'000 femmes sont confrontées à cette maladie, et plus de 450 femmes sont diagnostiquées chaque année. Avec leur entourage, elles représentent plus de 10% de la population.

Améliorer la qualité de vie

Aujourd'hui les thérapies progressent et le taux de survie est élevé. Mais les effets adverses des traitements peuvent durer des années, et les femmes qui ont combattu la maladie continuent parfois d'en subir l'impact dans leur vie personnelle, sociale et professionnelle.

Le Réseau Cancer du Sein fédère patientes, professionnels de la santé et chercheurs pour l'amélioration des soins et une meilleure qualité de vie des patientes et de leurs proches.

Marche rose

En participant aux 10 km de Nordic Walking, les sportifs et sportives peuvent aussi montrer leur soutien en arborant une touche de rose dans leur tenue le jour de la course. La Marche rose s'adresse aux femmes concernées, à leurs proches, et à toute personne qui souhaite apporter son soutien. Rendez-vous leur est donné devant la tente rose située au point de départ.

Citoyen-ne-s et entreprises solidaires

Chacun-e peut s'engager à lever des fonds dans le cadre privé ou professionnel. La ville de Meyrin encourage les entreprises meyriennes à se mobiliser pour favoriser la participation de leurs employé-e-s qui courent seul-e, en duo ou trio. Les entreprises peuvent assumer les frais d'inscription de leurs employé-e-s, doubler la mise des frais d'inscription, et/ou organiser une récolte de fonds.

Réseau Cancer du sein

Infos

savoirpatient.ch/cancer-sein/
reseau-cancer-sein/accueil
20kmgenevaeoport.ch
20kmgenevaeoport.ch/
races/hokm-walking

JU-JUTSU RYU MEYRIN

Retour sur les remarquables performances de membres du club

L'or au Championnat suisse de Kata à Avenches

Au championnat suisse de Kata à Avenches le 31 mars dernier, le duo formé par Karine Imboden et Karine Loy s'est illustré au championnat de Kata en remportant un double titre de championnes suisses en Kodokan Goshin Jutsu et en Kime-No-Kata.

Argent et bronze

Le podium du Goshin Jutsu était complété par deux autres couples du club : Pascal Bayejoo et Pascal Villemin en argent, et Denis Busigny et Chantal Pythoud en bronze. Ces derniers ont également remporté la 2^e marche du podium en Kime-No-Kata. Une magnifique 4^e place a été obtenue par Eveline Moriggia et Kay Masuch dans cette discipline.

Championnat suisse de fighting (Cortailod)

Durant cette manifestation du 16 juin, quatre compétiteurs meyrinois remportaient des médailles. L'argent est allé à David Renevy, et le bronze à Joao Domingues, Didier Köfmehl et Léon Lusakumunu. Léanne Suter a obtenu à elle seule deux médailles de bronze.

Autres compétitions internationales de Kata

Karine Loy et Karine Imboden ont par ailleurs connu une année riche en résultats lors de compétitions internationales. Elles ont remporté deux médailles argent à Vendargues en France, deux médailles de bronze à Meximieux, en France, ainsi qu'une médaille argent et une médaille de bronze à Tours. Nos deux athlètes de l'équipe suisse de Kata ont également participé à des compétitions européennes à Bruxelles, à Pordenone en Italie ainsi qu'aux championnats d'Europe aux Canaries, où elles ont obtenu une 7^e place dans leur groupe.

Sélection mondiale

Début septembre 2019, le binôme des deux Karines a représenté notre pays au Championnat du monde de Kata en Corée du Sud. Elles en ont ramené une 7^e place dans leur groupe, avec presque 500 points. Une très belle performance au niveau mondial.

De son côté, le duo père-fille formé par Denis et Aurélie Busigny a obtenu une médaille de bronze à Vendargues en Ju-no-Kata.

Compétitions

Le Chōku Miyabi JuJutsu Ryu Meyrin (CMJIRM) jouit d'une excellente réputation dans le domaine des compétitions, aussi bien au niveau suisse qu'international. En ce qui concerne le fighting system, l'équipe est coachée par Pascal Bayejoo. En Kata, l'équipe est encadrée et entraînée par Jean-Pierre Ryser, juge international et mondial, également sélectionné comme juge mondial aux Championnats du monde en Corée. Outre l'aspect compétition, notre club propose un large panel de cours pour les plus jeunes dès 5 ans jusqu'aux seniors avertis.

Karine Loy, présidente

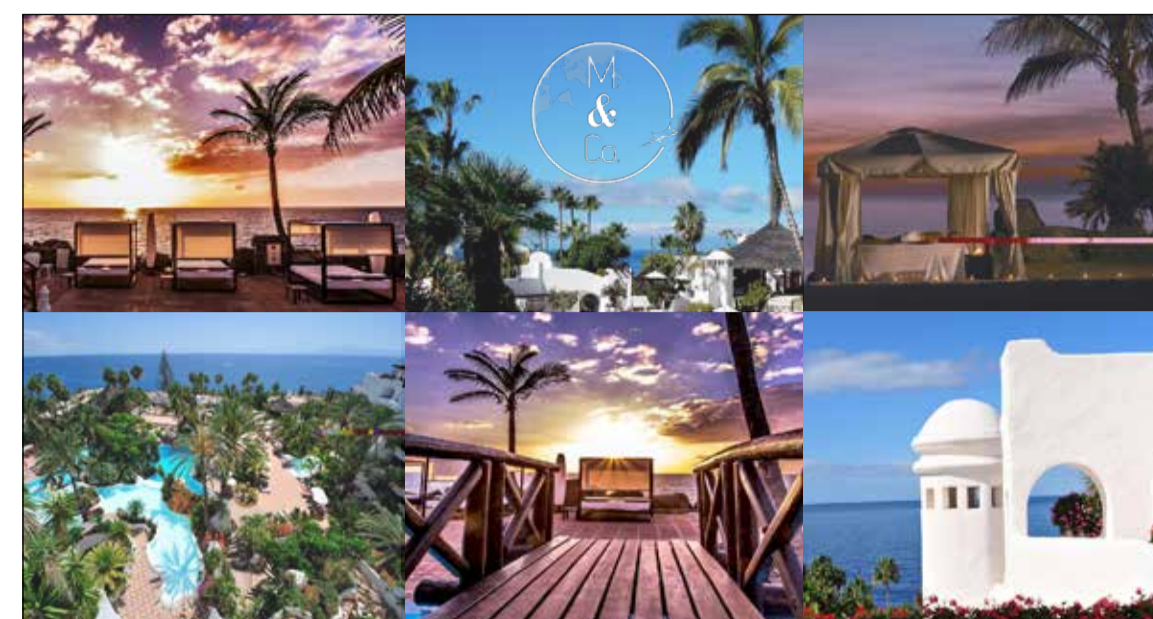


Contact

Club
Ju-Jutsu Ryu Meyrin
ju-jitsu-meyrin.com
karine.loy@ju-jitsu-meyrin.com



photos © Karine Loy



Le plein de soleil avant l'hiver

Escapade d'une semaine aux Îles Canaries dès CHF 2'220.- pour profiter d'une température de 23° et la brise de l'Atlantique !

MAGANUCO Voyages

16 rue des Arpenteurs | Quartier des Vergers
info@maganuco-voyages.ch | +41 (0) 22 780 81 80
www.maganuco-voyages.ch

PHARMACIE DE MEYRIN

M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch

Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00

Pharmacie de Meyrin
Centre commercial



La grande pharmacie de quartier au coeur de la cité

Votre vitalité et votre santé seront renforcées grâce aux fortifiants que nous vous proposons pour passer la saison froide en toute sérénité.

Vitamines, oligo-éléments, huiles essentielles, gelée royale, plantes médicinales, spagyrie, macérats glycérolés.



Retrouvez le plaisir unique de la cueillette !



Calendrier de la Cueillette d'Octobre

Framboises - Tomates - Courgettes - Courges
Haricots - Pommes de Terre - Choux Blancs Doux
Chou kate (Chou Obama) - Fruits & Légumes Divers de Saison

Ouvert les Lundis - Mercredis - Samedis

Route H.- C. Forestier 10 - Meyrin
à 300 m du Ctre Cial de Meyrin. Tram 14 - 18 Arrêt : Jardin Alpin
022 782 90 58 - www.lafraisiere.ch

GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.

291 route de Meyrin
1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00

www.meyrinoise.ch

Les nouveaux modèles Suzuki



Vente neuf et occasion - Achat/Crédit/Leasing
Mécanique/Carrosserie - Toutes marques

OUVERT LE SAMEDI!
10h-17h

2^{ème} site d'exposition sur notre parc
Rue des Entreprises 9
face à Conforama

SUZUKI 0.9% HIT-LEASING

Votre centre de santé



Vaccination
Faites-vous vacciner de manière simple et rapide à la suite d'un entretien de conseil sans rendez-vous.



CardioTest®
Protégez la santé de votre cœur. Notre test vous aide à évaluer les risques de troubles du système cardiovasculaire.



DiabetoTest
Connaissez-vous votre valeur de glycémie et votre risque de souffrir de diabète? Nous mesurons votre hémoglobine glyquée.

Pharmacie Amavita Champs-Frêchets
Promenade des Artisans 34
1217 Meyrin

Pharmacie Amavita Jura
Rue de la Prulay 2bis
1217 Meyrin



VISILAB

Fr. **320.-** de rabais sur tous les verres progressifs

« À l'achat d'une paire de lunettes progressives, bénéficiez d'un rabais de Fr. 320.-. Offre valable du 19.09 au 27.10.2019, non cumulable avec d'autres avantages. »

« Mes verres progressifs au prix des simples foyers »

Catherine, 51 ans, a acheté des verres progressifs « Visigrade essential ».

www.visilab.ch

VISILAB LABEL DE QUALITÉ SUISSE

OSCAR

PLOMBIER BARONCIANI

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - oscar.plombier@bluewin.ch

COROLLA HYBRID

JUSQU'À CHF 5'000.- D'AVANTAGE CLIENT

DISPONIBLE DÈS À PRÉSENT

Emil Frey SA Centre Automobile aux Vernets
Rue François-Dussaud 13, 1227 Genève-Acacias, emilfrey.ch/vernets

Emil Frey SA Garage du Lignon
Route du Bois des Frères 46, 1219 Le Lignon, emilfrey.ch/lignon

TOYOTA
ALWAYS A BETTER WAY

Corolla Hybrid Style, 2.0 HSD, 5 portes, 132 kW/180 ch. Prix de vente brut conseillé, TVA incl., CHF 44'900.-, déduction faite du Cash Bonus de CHF 3'000.- = CHF 41'900.-, Ø cons. 3,9 l/100 km, CO₂ 89 g/km, rend. éner. A. Emissions de CO₂ liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité: 21 g/km. Exemple de calcul: Corolla Touring Sports Hybrid Trend, 2.0 HSD, 5 portes, 132 kW/180 ch. Ø cons. 3,9 l/100 km, CO₂ 89 g/km, rend. éner. A. Emissions de CO₂ liées à la fourniture de carburant et/ou d'électricité: 21 g/km. Prix de vente brut, TVA incl., CHF 39'800.-, déduction faite du Cash Bonus de CHF 3'000.- = CHF 36'800.-, avec avantage équipement additionnel de CHF 1'000.- et avantage pack Trend Plus de CHF 1'000.- = avantage client de CHF 5'000.-. Ø des émissions de CO₂ de tous les modèles de véhicules immatriculés en Suisse: 137 g/km. Promotions valables pour les signatures de contrat avec mise en circulation du 1^{er} septembre 2019 au 31 octobre 2019 ou jusqu'à révocation. Le visuel présente des options avec supplément.

CULTURE

MEYRIN ENSEMBLE — OCTOBRE 2019 — N° 219

Undertown

Retour à un rythme de croisière pour la programmation du lieu.

Dans le précédent numéro, nous évoquions le festival itinérant pour les dix ans de Drone To The Bone qui fera escale dans nos murs ou encore le passage du talentueux et prometteur Dibby Sounds. Le 10 octobre verra notre programmation reggae reprendre sans concession avec la venue de Junior Kelly and Fireman.

Junior Kelly
Icône moderne du reggae, venu tout droit de Kingston, Junior Kelly s'est toujours battu et prêche à travers ses morceaux et prestations la justice sociale, l'égalité économique et la liberté tous. Le groupe genevois Green System, qui fête cette année ses 20 ans de carrière, ouvrira pour cette belle soirée.

Metal
Le 12 octobre verra le retour de la programmation metal. Les allemands de World of Tomorrow, les Suisses d'Akantha et les Français de Bitter Concrete joueront ce soir-là, entre hardcore beatdown et slam death. La soirée sera prix libre.

Danse
Le lendemain aura lieu une journée de workshop de danse. Trois stages seront proposés par le collectif Forzesound.

Festival
Le 19 octobre, l'Undertown participe au festival Globale Locale. Le maximum de lieux culturels de la ville programment conjointement un weekend, uniquement avec des artistes locaux, pour leur donner une meilleure visibilité et favoriser la collaboration entre les différents lieux. Nous organisons une bourse aux disques et instruments de musique dans le patio du forum. Un groupe de musique itinérant et différents DJs animeront la journée.

In Arkadia
Le vendredi 25 octobre fera la part belle au metal, avec les Français d'In Arkadia, qui présenteront leur dernier album en date, accompagnés de leur compatriotes Titans Falls Harder. Les Valaisans de Divergency défendront leur tout premier album, fraîchement sorti.

Johnny Osbourne
Le samedi verra la venue d'un autre grand nom du reggae jamaïcain, Johnny Osbourne. Ayant à son actif une vingtaine d'album sortis, il sera accompagné pour l'occasion par Lone Ranger, lui aussi investi depuis de longues années, puisque sa carrière a débuté à fin des années 1970.

Improvisation
Le mois débutera et se terminera par deux matches d'improvisation théâtrale les 2 et 30 octobre !

Soirées
Le mois de novembre verra aussi son lot de belles soirées, avec entre autres Banane Metalik, les NRV et Motorzombis le 1^{er}, Ô Débit et Dr Nivu, Donkey Shot et les Souls Pleureurs le 2, Roberto Sanchez le 14, le Festival Les Créatives le 16 ou encore le Full of Hate Festival à la fin du mois les 29 et 30.



Infos programme:
undertown.ch
Questions:
info@undertown.ch
Et réseaux sociaux, pour être régulièrement informés sur les concerts et les activités.

Le temps du désenchantement

Sur la scène du TFM,
la voix des oubliés de l'URSS.

Passé maître dans l'adaptation de textes littéraires pour la scène, le metteur en scène Emmanuel Meirieu s'est superbement emparé de *La fin de l'homme rouge* de Svetlana Alexievitch, journaliste, écrivaine et prix Nobel de littérature 2015. Livrées par une distribution exceptionnelle, sept confessions d'hommes et de femmes orphelins du rêve communiste racontent la vie d'avant la chute et la vie d'après. Une polyphonie bouleversante.

Témoignages

Pendant quarante ans, Svetlana Alexievitch a parcouru ce pays qu'on appelait l'URSS, et enregistré des centaines de témoignages. Tout ce dont la grande histoire ne tient jamais compte, l'Histoire laissée de côté. L'écrivaine russe a interrogé des jeunes, des vieux, des victimes, des bourreaux sur les changements qu'a provoqués en 1989, dans leur existence quotidienne, la fin de l'URSS et du régime soviétique. Le livre dresse le saisissant constat d'un peuple à la dérive, qui en vient parfois à regretter le communisme d'antan.

Récits de vie

Emmanuel Meirieu fait se succéder sur un plateau les récits de vie d'individus paumés à qui l'on a retiré toute espérance. Il y a la mère dont le fils s'est suicidé, le vieux militant qui ne parvient pas à renoncer à sa foi communiste, le soldat rentré d'Afghanistan fracassé, l'amoureuse d'un soldat irradié à Tchernobyl... Ils sont sept – d'Anouk Grinberg à André Wilms, de Jérôme Kircher à Evelyne Didi – à rappeler l'enfer d'hier, riche d'illusions communes et d'espérances sublimes qui les transcendaient.

Faits vécus

«Je suis convaincu qu'on peut faire du théâtre de mille façons. Après quinze ans de travail, j'ai trouvé la mienne: un personnage vient se raconter à vous, tout simplement. Quand je fais du théâtre, je veux que les spectateurs oublient que c'est du théâtre (...). Ce ne sont plus des monologues de théâtre, ce sont des témoignages, des faits vécus par la personne qui nous les raconte.»

Découverte de l'autre

Le dispositif d'Emmanuel Meirieu change entre les spectacles; on y voit toujours la même découverte de l'autre, la même rencontre avec l'autre. Qu'elle émerveille ou horrifie. Un spectacle utile, bouleversant, passionnant.

Ushanga Elébé, responsable communication au TFM



photos © Nicolas Martinez

Infos

Théâtre Forum Meyrin
La fin de l'homme rouge, de Svetlana Alexievitch, mise en scène Emmanuel Meirieu

Spectacle

vendredi 1.11 à 20h30
& samedi 2.11 à 19h

Rencontre avec le CISA sa

samedi 2.11 à 17h
forum-meyrin.ch/
le-theatre-des-emotions



Le théâtre des émotions

Une collaboration avec l'Université de Genève.

Le théâtre est un lieu qui véhicule bien des émotions: sur scène, entre artistes, et dans le public. Au TFM, il est aussi conçu comme un espace de connaissance. C'est pourquoi le TFM a sollicité le Centre interfacultaire en sciences affectives (CISA) de l'Université de Genève pour approfondir cette thématique. Ce laboratoire développe des programmes de recherche fondamentale sur les émotions afin de mieux comprendre leurs implications dans des domaines tels que la santé, l'éducation, la technologie, l'art ou la gestion de conflit. Provenant d'horizons académiques divers – psychologie, philosophie et neurosciences – des chercheurs et chercheuses du CISA aborderont sept spectacles à l'aune de thèmes aussi variés que la passion, l'attachement, le bonheur, l'humour, l'empathie, la mémoire et la musique.

La rencontre en relation avec le spectacle *La fin de l'homme rouge*, intitulée «Idéal, engagement, déception», aura lieu samedi 2 novembre à 17h.

Ballades d'Antoine

La chanteuse Yael Miller sera en concert à la salle Antoine-Verchère le 18 octobre 2019.

Flirtant avec les frontières de l'indie pop-rock, la musique minimale et intense de Yael Miller transporte le public dans un univers singulier et iconoclaste. Originaire de Tel Aviv, elle étudie le chant, le piano et le trombone au conservatoire Yigal Alon, avant de se lancer dans la composition et l'interprétation de ses propres projets.

Scènes prestigieuses

Genevoise d'adoption, Yael est à l'origine du groupe Orioxo avec lequel elle sort trois albums remarquables, obtenant des reconnaissances internationales (grand prix du jury du festival de Jazz d'Avignon) et jouant sur des scènes prestigieuses (Jazz à la Villette, Copenhagen Jazz Festival, Alhambra de Genève, ou Like a Jazz machine au Luxembourg).

Premier album en solo

Après huit ans de tournées, son attirance pour le songwriting et les scènes pop-rock n'avait jamais été aussi forte. S'accompagnant au synthé analogique en harmonie avec la batterie de Roland Merlinc et la basse de Baptiste Germser, elle lance son projet «Yael Miller», avec un premier EP sorti en septembre 2017. Le premier album «00-08» est sorti le 2 novembre 2018 avec la distribution Absilone. Les textes poétiques et parfois revendicateurs sont chantés en anglais, en français et en hébreu.

Collaborations

Actuellement résidente à la Cité internationale des arts à Paris, et enseignante au Conservatoire populaire de Genève, elle collabore aussi avec le groupe de rock genevois Cotton Mount (EP «Air Pocket» à paraître septembre 2019) ainsi qu'au sein d'un nouveau duo à Paris («Vixa», avec la vibraphoniste suédoise Linda Edsjö).

Axel Roduit, responsable du service de la culture



© Laurenpasche

Caf'conç de l'APCJM

Infos

Samedi 12 octobre 2019
Locaux de l'APCJM à 20h
Av. Vaudagne 6
022 783 02 98
info@apcjm.ch
apcjm.ch

Groupe Velvet Thunder © Mehdi Benkler



L'Association pour la promotion de la culture des jeunes Meyrinois accueille Velvet Thunder le 12 octobre.

Venant d'horizons différents et mélangeant les styles, Velvet Thunder est un jeune groupe de rock créé en 2016 par Gilles, guitariste et Cyril, batteur. Les deux Genevois souhaitaient expérimenter la musique en groupe et la scène genevoise.

Velvet Thunder

Formation

Yael Miller – voix lead, synthé
Baptiste Germser – basse, voix
Roland Merlinc – batterie, effets, voix
yaelmillermusic.com

Infos

18 octobre 2019 à 20h
Ouverture des portes 19h
Bar & petite restauration sur place
Salle Antoine-Verchère
297 route de Meyrin
Tram 18 direction CERN / bus 57. Arrêt «Meyrin-Village»
Prix CHF 15.- | tarif réduit CHF 12.-
Réservations Théâtre Forum Meyrin, Balexert & Service culturel Migros ou meyrinculture.ch

Prochaine date des Ballades d'Antoine

22 novembre 2019
Gauthier Toux Trio, jazz
gauthiertoux.com

DANSER EN FAMILLE AVEC LES TOUT PETITS

Rendez-vous le 3 novembre à
la Maison des Compagnies.



Cet atelier ludique et pédagogique propose un lieu de rencontre entre professionnels, parents et enfants autour de la danse. Les duos du jour sont amenés à toucher, porter, enlacer, danser dans un cadre artistique, guidés par des professionnels de la danse. Autant d'actions permettant de tisser des liens nouveaux entre l'enfant et l'adulte – qu'il soit un parent direct, un oncle, une tante ou un grand-parent.

Expérience intergénérationnelle

Des moments d'échanges, d'écoute et de découverte de l'autre dont le corps de chacun portera ensuite la mémoire... Danse en famille est avant tout une expérience de danse sensitive et intergénérationnelle. On s'amuse, on exprime notre joie de vivre dans une ambiance décontractée et interculturelle. Un rendez-vous familial et convivial à réserver sans plus attendre! Du côté de Meyrin, le prochain rendez-vous est fixé au dimanche 3 novembre à la Maison des Compagnies, lieu meyrinois dédié aux arts de la scène et principalement à la création et à la médiation.

Maribel Sanchez, service de la culture



© commune de Meyrin

INFOS PRATIQUES

Quand?

Dimanche 3 novembre de 10h à 11h30

Pour qui?

Un enfant dès 2 ans et un parent dès 18 ans

Où?

Maison des Compagnies, 22 Rue Cardinal-Journet à Meyrin

Combien?

CHF 5.- par personne à régler surplace.

Petit goûter offert

Prévoir une tenue confortable
Inscription sur meyrinculture.ch ou au 022 989 16 69

En collaboration avec + Dense



La Route 66

La piste du rêve américain

Un film réalisé et présenté par Christian Vérot.

Une highway nommée « Désir ». C'est une route née des pistes tracées par Indiens et pionniers. Elle devint mythique en symbolisant l'expansion vers l'Ouest. De Chicago à Los Angeles, elle serpente dans le désert, entre canyons et saloons ou à travers des plaines taillées comme un océan. Des artistes la racontent, la maintiennent en vie. Route de l'espoir fou du rêve américain canalisant les forces d'un peuple vers l'Eldorado californien. Harley Davidson et Cadillac, villes fantômes, rock et country-music, la Route 66 porte nos rêves, notre nostalgie d'une Amérique idéalisée.

Info

Lundi 14 octobre 2019 à 19h
Forum Meyrin

Entrée : CHF 15.- / CHF 10.-
AHVM, AVS, AI, ét., chô. m.
Gratuit pour enfants accompagnés jusqu'à 12 ans
Location Forum Meyrin au
022 989 34 34
ahvm.ch

DU GRAND CINÉMA POUR LES PETITS

En octobre le Petit Black Movie poursuit sa quête des terres les plus fertiles en matière de films d'animation ou de fiction pour les petits, en mettant à l'honneur un irrésistible cochon.



© Black Movie

Programme du 16 octobre

Copains comme cochons
Moyen métrage (Corée du Sud & USA, 47', sans dialogue).
Un jeune cochon vit au sommet d'une colline menacée par un gros nuage noir. Après avoir construit un moulin à vent pour protéger les villageois, son père est contraint à partir. Resté seul, le cochon trouve du réconfort et une famille d'adoption auprès de son nouveau camarade le renard.
Porté par une animation d'aquarelles minimaliste mais particulièrement expressive, ce film est un magnifique hymne à l'amitié et à la solidarité.

Service de la culture, Petit Black Movie

Infos

Mercredi 16 octobre à 15h
Ouverture des portes à 14h45
Dès 4 ans - entrée libre, sans réservation
Aula de l'école des Boudines

Prochainement

Mercredi 13 novembre :
Noms d'oiseaux, courts métrages
Mercredi 5 décembre :
J'ai vu le loup, le renard danser
Courts métrages
Programme détaillé sur meyrinculture.ch

Sébastien SCHIRA

Art En Ciel

Peinture
Papier-peint
Décoration

17, avenue François-Besson - 1217 Meyrin
Natal : 079 409 26 14 - seb.schira@gmail.com

le stockage en grand

BALESTRAFIC
Espace garde-meubles
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafic.ch

Optic Plus

rue des Boudines 7
1217 MEYRIN

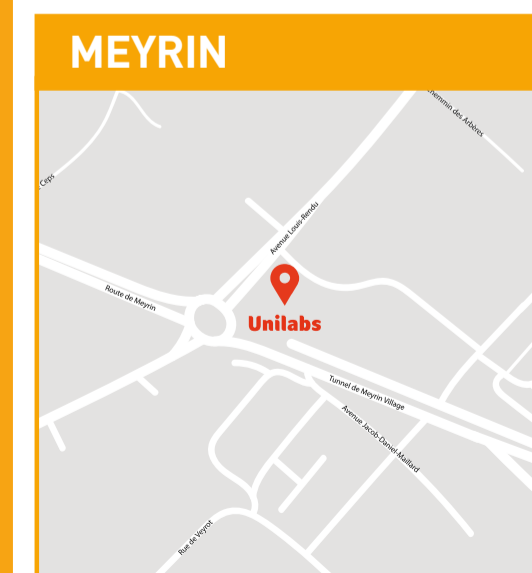
Votre opticien Meyrinois fête ses 30 ans

Venez profiter de
30% de réduction
sur l'achat d'un
équipement complet *
(1 monture + 2 verres)
enfants et adultes
même en progressifs
et toujours la 2ème paire
dès 1.- CHF de plus*

* voir conditions en magasin, offre non cumulable
* Offre valable jusqu'au 31 décembre 2019

Si votre médecin n'effectue pas les prélèvements dans son cabinet, nos infirmières diplômées se feront un plaisir de vous accueillir.

Pour vos prises de sang et analyses, notre centre de prélèvements est à votre disposition



Clinique Les Vergers
Centre de prélèvements, RDC
Chemin de la planche 1
1217 MEYRIN
☎ 022 716 21 70
☎ 022 716 21 71

🕒 Lundi - vendredi : 7h-12h

🚊 Tram 18, Bus 57

PARKING SPORTS
Place de la Diversité

Contrôle technique de votre voiture

Connaitre les défaillances en 60 min.

Membre TCS	95 frs.
Non membre	170 frs.

212 route de Meyrin, 1217 Meyrin
+41 22 782 77 95
Infos : tcsge.ch/ct

Nettoyage de votre voiture

2 professionnels à votre service.

RAPID, 30 min	25 frs.*
BASIC, 1h	45 frs. - 79 frs.*
CLASSIC, 1h30	89 frs. - 119 frs.*
PREMIUM, 1/2 j	179 frs. - 379 frs.*

212 route de Meyrin, 1217 Meyrin
+41 22 782 77 95
Infos : tcsge.ch/ct
* tarifs membre TCS



Médecine Esthétique

Fillers, skinboosters,
peelings, fils
tenseurs, PRP,
mésothérapie...

15 ANS
d'expérience à
votre service

Épilation Laser Body Contouring Médical

Route de Pré-Bois 14 - 1216 Cointrin - Suisse
+41 22 345 55 55 - www.regeneva.ch

LE NAÏF

... croyait être devenu sourd, car le silence dans les rues meyrinoises était absolu. Un regard au calendrier lui a redonné le sourire, c'est les vacances scolaires. Le 26 août, le silence fut rompu par les cris des enfants dans les préaux et les rues à nouveau peuplés d'enfants et adolescents. La vie est revenue ! Bienvenue au bruit et à la joie de vivre, Meyrin a repris le chemin de l'école. Bonne année scolaire.

... constate que le centre commercial nous promet le « coming soon » d'un restaurant qui remplacera le Frascati. On n'ose plus compter le nombre de restaurants installés sur la commune. Dans le quartier des Vergers plusieurs restaurants se sont déjà établis mais le Garocco qui avait aussi marqué Meyrin par sa cuisine et ses steaks tartare a fermé. Il y en a vraiment pour tous les goûts, une bonne brasserie proposant des spécialités du terroir suisse existe même à l'orée des Vergers.

... est conscient que l'été fut chaud et la piscine pleine à craquer. Il n'y avait plus un centimètre carré où poser un pied. Trop petite ? Très certainement. Trop de gens ? Incontestablement. Numerus clausus ? Peut-être, car ce n'est plus une piscine mais un bouillon de cultures, pas celles qui viennent du monde entier, mais celles qui vous remplissent de boutons.

... confirme que les Genevois sont des râleurs, mais à Meyrin on dépasse tout le monde. Il y a du bruit, on râle. Le lac des Vernes est un nid à moustiques, on râle. Les poubelles sont pleines, on râle. La circulation est compliquée à Meyrin, on râle. Les avions font du bruit, on râle. Il fait chaud, on râle. Il va neiger cet hiver, on va râler. Meyrinois vous êtes compliqués, souriez plus souvent, ça ne coûte rien et ça fait plaisir.

... sait que notre belle patinoire a pris feu en plein été. Un court-circuit a risqué de tout faire flamber. Cet édifice n'a pas de chance. Des vandales avaient cassé à coup de pierres le revêtement des murs. On venait juste de le remplacer et maintenant il faut de nouveau procéder à des travaux de remise en état. Voilà un bâtiment qui donne du travail aux entreprises.

... constate que le serpent de mer qui s'appelle toilettes publiques au cimetière de Feuillasse n'a pas l'air de bouger et que lorsque l'Aéro Bistro voisin est fermé, trouver un endroit pour se soulager devient chose presque impossible. Le Naïf suggère que la Commune cherche une solution auprès de l'armée propriétaire de l'arsenal nouvellement construit à côté du cimetière.

... a voulu prendre le tram au terminus de Meyrin-Gravière. Deux trams étaient à l'arrêt. Aucune indication ne précisait lequel prendre en premier, les panneaux d'affichage des horaires 1 et 2 étant complètement identiques. Le Naïf a bien cru voir le tram partir sans lui. Pour ceux qui ont de la peine à se déplacer, et pour tous les autres, une petite précision sur le premier tram à partir serait bienvenue.



photos © AHVM

NBmedia
Dynamic printing

L'IMPRESSION
NUMÉRIQUE
**HAUTE
QUALITÉ**

Brochures
Dépliants
Flyers
Support de cours
Matériels de conférence
Matériels publicitaires
Cartes de vœux
Cartes de visite
Affiches
Roll-up's...

**Michel Conrad
a capté pour nous
ces magnifiques
photos de lune.
L'occasion de glisser
ici un texte de
Raphael Eclos,
qui lui est consacré.**



L'étreinte

*Il est certaines secondes
Où la clarté lunaire
Redessine les rivières
D'une esquisse vagabonde*

*Alors ceux d'en dessous
Quittent les ombres sages
Et se fraient un passage
Pour toucher de leurs joues*

*Ce miroir scintillant
Et leurs nageoires tendues
Les propulsent un instant
Vers cet éclat des nues*

*Il est certains instants
Où la lune spectrale
Apporte aux enfants pâles
Des échos d'anciens vents*

*L'ombre et ceux qui nous quittent
La clarté qui t'habite
Le chemin où aller
Pour se remémorer*

*Pour qu'encore revivent
Les empreintes laissées
Sur la terre de nos rives,
Les vies qui ont compté*

*Il est certaines heures
Où la lune indolente
Eclaire les vies errantes
D'une immense douceur*

*Alors ceux d'en dessous
Perdent la notion du temps
Leurs regards se font flous
Mais en les observant*

*On découvre au-dedans
Une petite lumière pâle
Posée sur la pupille
Brillant derrière les voiles*

*Il est certaines secondes
Où la lune féconde
Dépose sur les paupières
Des échos du mystère*

*Alors ceux d'en dessous
Soudain trouvent les mots
Leur passé se dissout
Et nus, et sans fardeau,*

*Silencieux, bouleversés,
Ils s'immergent de clarté
Ils sentent, enfin, le lien
Qui relie les humains*

*Leur œil, soudain, pétille
Et d'un geste léger
Ils étreignent la vie,
La lune et ses contrées*

